

MINISTER OTMAR ODUBER CU REUNION FRUCTIFERO



PAG. 3

HOMBER A MALTRATA EX FORMALMENTE PAG. 2



TWEEDE KAMER NA HULANDA CU MASHA ELOGIO PA GABINETE MIKE EMAN

PAG. 4

LADRONICIA DI UN CAHA FUERTE



AYERA tardi a tuma lugar for di un cas den Emmastraat un ladronicia di un caha fuerte. Esaki a tuma lugar na cas di un conocido comerciante di origen Medio Oriente.

Di acuerdo cu informacion den e caha fuerte tabatin un cantidad di joya y como 3 mil dollars. Un di ladronnan mester a corta su man of su curpa den e maniobra aki. Pasobra a haya rastro di sanger den e cas.Loke tabata yamativo cu ora a busca TOD pa yuda den investigacion ningun ta disponibel alegando di no tin auto.Parti di e cas ta den remodelacion. Recherche tin e caso bao di investigacion.

Homber a maltrata ex formalmente te fractura su man y mande for di tino















No Benky Fowler so, pero Parlamento mester tende Comision Fowler den su totalidad

SIMAN pasa, e Parlamentario di AVP, Juan David Yrausquin a haci un proposicion, pa busca un actuarius pa bin splica den Parlamento, con e calculacion di pensioen di Minister y Parlamentarionan a keda calcula. Di e forma aki, e miembro di fraccion di AVP ta kere lo demostra via di un persona experto, cu no tin nada di loke cu Evelyn Wever-Croes ta bin ta propaga, cu Minister y Parlamentarionan a percura pa un aumento di respectivamente 4500 y 1400 florin.

Tambe Juan David Yrausquin a recomenda pa laga mr. ing. Benky Fowler, Presidente di Comision Fowler bin splica Parlamento, si Parlamento a cumpli cu tur recomendacion di Raport Fowler.
Riba e proposicion aki, AWE-Mainta a haya varios reaccion, pa no laga Benky Fowler so bay Parlamento, pero pa invita e demas miembronan (esnan cu ainda ta na bida) manera Ebby Arends y Anselmo Pontilius, p'asina nan tur afirma si tur recomendacion a ser sigui of no.

Ta di spera cu e proposicionnan aki keda acepta, y asina duna contenido n'e discusion proximamente ora trata e ley di cambio di pensioen pa Minister y Parlamentarionan, y igualmente pa cu e asunto di pago di overbruggings-toelage.

Cu participacion di Comision Fowler den su totalidad, y dunando nan punto di bista, lo por haya cu Parlamento den su totalidad lo por aproba e cambio di ley aki.

Na nos opinion, falta ainda pa trata e parti di financiamento di partidonan politico, cu te awe ningun partido politico no kier atende.

DIALUNA mainta a drenta informe cu na Washington tin un muher cu a ser severamente maltrata te manda for di tino. A dirigi polis como ambulance n'e sitio.
Na yegada a constata cu aki ta trata di problema entre un pareha cu tin yiu cu otro y cu ya caba e mainta ey polis a bay pa un asistencia caba na un cas na Paraguana unda e dama cu tin un yiu cu e homber a bay n'e cas y a comete destruccion riba propiedad di e homber cu e tin un yiu cune.

E problema aki ta uno cu ta andando caba pa basta tempo, ya cu nan a separa y pa basta tempo e homber ta bisa e muher pa busca su pertenencianan ya cu e lo ta mudando. Polis mes a avisa e dama algun tempo atras caba cu ora e bay busca su pertenencianan p'e bay cu polis. Pero esaki no a sosode asina, pasobra el a bay riba su mes. Ora e dama a yega, e dama no por a saca nada y a comete algun destruccion.

Polis ademas a avisa e homber cu ya ta mudando pa mihor e homber mes hiba y baha e pertenencianan cerca e muher na Washington.

E homber a bay haci esey y a baha tur e pertenencianan y na un dado momento e homber a manda un cabes di cama dor di e windshield patras di un auto staciona den e cura y a kibra e windshield di e auto. E muher a bay bise p'e stop y aki e homber a cuminsa zwaai cu un lampi y un biga batiendo e muher ferozmente te mande for di tino. Pa despues e homber a bay y eynan a yega un otro persona cu a bay yuda e muher y a logra trece na tino y a bati alarma.

Na yegada di e ambulance a atende e dama cu aparentemente tin indicacion cu e man di e dama lo a ser fractura hunto cu 2 dede. Ambulance a transporta e dama pa hospital.

Minister Otmar Oduber cu reunion sumamente fructifero cu KLM

E mandatario ta sigur cu lo por yega na convenionan beneficioso pa ambos parti





NA Hulanda Minister di Turismo, Transporte y Labor a reuni cu ehecutivonan di KLM cual el a cataloga como uno sumamente fructifero, positivo y hopi habri pa loke ta e futuro di KLM na Aruba.

A ricibi e cifranan pa loke ta trata KLM pa resto di aña, cifranan cu ta demostra cu a logra mantene e crecemento cu a bin ta tumando luga. KLM a mustra cu nan ta sumamente satisfecho pa cu e hecho aki. Cifranan te cu september tabata conoci y awor a mira e cifranan te cu december y esakinan ta sumamente positivo, nan ta core den e mesun trend cu esunnan cu tabata core te cu september cu a relata e prome 7 lunanan di operacion. Aruba ta mira cu tin hopi potencial pa crecemento den e mercado y den cuadro di esaki a elabora riba e di dos punto riba agenda.

Aki a pone riba mesa diferente puntonan strategico pa loke ta e vuelonan na e momentonan aki. A papia di e posibilidad pa KLM adapta e schedule cu nan tin actualmente y por sali mas laat for di Schiphol. Esaki lo duna oportunidad pa por habri otro mercadonan cu ta sumamente importante.

Minister Oduber a splica e representantenan di KLM cu cifranan cu e mercadonan aki cu na e momentonan aki no ta haci conexion debi na e orario cu KLM ta sali y esaki ta significa casi 40% di nos mercado potencial pa Aruba. Minister Oduber ta splica cu tabatin comprension pa e punto aki y a yega na e compromiso cu lo traha riba e parti aki.

A papia tambe riba kico e cambionan cu lo bay tuma luga otro aña na november lo bay significa pa Aruba, ta trata aki na momento cu Martinair stop cu su vuelonan y lo uza avionnan di KLM pa operacion di pasaheronan. Aki e compromiso a keda pa loke ta trata e cantidad di stoel pa Aruba. Adicionalmente a mira con lo por traha hunto pa percura tambe cu e calidad di e producto cu ta ofrece na e momentonan aki ta den mesun liña cu e producto cu KLM ta ofreciendo y bendiendo Aruba na Hulanda y Europa den su totalidad.Minister Oduber a expresa cu a hiba conversacionnan di un peso importante mirando cu e regreso di KLM a significa pa nos mercadonan cu ta origina pafo di Amsterdam cifranan cu ta sumamente atractivo pa Aruba y ta mira cu tin hopi potencial pa sigui crece den futuro.

Un otro punto den e reunion tabata otro vuelonan cu lo beneficia tanto Aruba como KLM. Den esaki KLM tabata sumamente habri pa cu e ideanan cu tin, manera entre otro pa Aruba bira un tipo di hub pa cu Merca y Latinoamerica.

A palabra cu na januari lo continua cu e conversacionnan aki lo cual ta mustra e interes cu KLM ta demostra su establecimento na Aruba y con pa 2011 y sigur 2012 ya caba ta cuminsa papia riba e aspectonan strategico aki.

E mandatario a indica igualmente cu por mira cu KLM ta reconoce e trabounan cu a wordo haci pa Aruba durante e ultimo 10 lunanan, manera cu a palabra na december ultimo y desde cu KLM a reinicia su vuelonan. "Di nos banda tambe nos ta aprecia masha hopi e forma habri cu KLM a ricibi nos y cu nos por a hiba e diferente conversacionnan aki cu mi ta sigur cu lo yega na convenionan cu ta beneficia Aruba den e caso aki como tambe KLM y e region di Caribe caminda mi ta kere Aruba por bira sumamente instrumental pa cu e compania KLM".

Candela posiblemente intencional na warda di polis na Balashi







DIALUNA madruga a drenta informe cu tin huma ta sali for di warda di polis na Balashi, unda tambe tin garage di polis. Ora cu olis a yega a constata cu ta un vehiculo di dienst, un pick-up di polis tabata hopi na candela y e tabata afectando e parti di e edificio di garage.

Bomberonan tabatin problema pa drenta, pa cual mester a pidi pa cualkier di miembro e personal cu ta traha eynan y cu por tin yabi pa habri e cura, pa bomberonan y polis por drenta den e cura. Pero telefonicamente no a logra haya contacto cu ningun di nan.

A dicidi e ora pa bombero corta e porta p'asina por drenta y combati e candela urgentemente.

Despues di esey bombero a logra combati e candela cu ta mustra cu esaki por ta intencional pero investigacion lo mester prueba cu si esaki tabata of no un candela intencional.

Informacion cu nos por a haya n'e sitio ta, cu aki te recientemente tabatin vigilancia di personal di CEA, pero pa motibonan te ainda sin splicacion, CEA no tey mas. Kico a pasa, mester di un splicacion.

Otro causa p'e candela intencion lo por ta, cu den e garage ey tin autonan confisca cu ta pertenece na organisacion criminal, y pa evita di por haya mas evidencia, a dicidi di sende un auto di polis na candela cu a expande masha rapido.

Tweede Kamer na Hulanda cu masha elogio pa Gabinete Mike Eman

Cambionan grandi y positivo den apenas un aña di gobernacion

DURANTE tratamento den Tweede Kamer di e presupuesto di Relacionnan di Reino, e portavoznan di e diferente fraccionnan tabatin palabranan di gran elogio pa Aruba.
Si den pasado tabatin hopi critica riba e actitud di e Gobierno di Aruba, e critica aki a cambia den positivismo den e periodo di apenas un aña cu Gabinete Mike Eman ta na poder.
Mester bisa cu for di Oranjestad hopi a wordo inverti pa mehora e relacion cu politica na Den Haag.

Cu e esfuersonan ta wordo balora riba nan meritonan, a sali na cla durante e debate di Minister Piet Hein Donner di Relacionnan Interior y Relacionnan di Reino.

"Aruba ta mustra di ta riba e bon caminda pa loke ta recuperacion di su economia. Tabatin un dialogo social cu eventualmente por ta un bon ehempel p'e otro islanan. Aparentemente ta trata aki di medidanan tuma cu ta basta fuerte. Siman pasa Premier Eman tabata aki y el a bisa masha cla mes cu e no a bin pa pidi placa, pero si cu e kier mira riba ki tereno por traha hunto", palabranan di Marcel van Dam (PvdA).

"Mi a topa cu Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman. E ta radia energia positivo y tin e ambicion pa tene un relacion caluroso cu Hulanda.
E Gobierno di Aruba tin e ambicion pa drecha finanza publico dor di corta den e aparato gubernamental cu bao di e Gobierno anterior a crece den un forma rapido. E cooperacion social riba e isla tambe ta wordo propaganda', Andre Bosman di VVD a bisa.

Bas Jan van Bochove di CDA a para keto n'e hecho cu Aruba a haya su Status Aparte 25 aña pasa. "Cu gusto nos ta felicita e pueblo y Gobierno di Aruba cu e evento aki. Den e 25 añanan e relacionnan entre Aruba y Hulanda a desaroya nan mes te yega n'e punto di madures.

Aruba ta orguyoso riba e status cu e tin. E actitud yen di confiansa aki no mester haci daño na un bon relacion, aunke cu pa un bon relacion mester di dedicacion di ambos Gobierno. E intercambio acertivo entre ambos pais, cada un di nan cu nan propio calidadnan, por ta un ehempel p'e desaroyo di e relacion cu apenas a caba di cuminsa cu e paisnan Corsow y St. Maarten".

Wassila Hachchi di D66 a enfoca riba e noticia cu Aruba a sera un acuerdo di cooperacion cu e instituto di investigacion renombra TNO pa establece un centro di investigacion y desaroyo riba energia duradero riba e isla.
"Nos ta haya e islanan altamente adecua pa riba tereno di energia duradero tuma e rol di pionero den e region. E presencia di solo, biento y awa ta ofrece bastante posibilidad pa aplica tecnicanan nobo pa energia y explotacion di awa dushi.
Di e forma aki no solamente durabilidad por wordo realisa, pero tambe cuponan di trabao."

"Minister Presidente Eman ultimanente a papia riba e relacionnan particular di e islanan pa cu Europa. El a pinta un perspectiva na unda Aruba lo fungi como gateway entre Estados Unidos y Sur America y Europa: E islanan como cruzada di intercambionan comercial. D66 ta aplaudi cu Minister Verhage di Asunto Economico, Agricultura y Inovacion kier explora cua t'e posibilidadnan pa desaroya Aruba pa bira un waf di transito pa companianan Hulandes den e region."
D66 ta aplaudi tambe cu e Minister ta papia di un oficina di Union Europeo na Aruba. Esaki ta conecta n'e hecho cu pa añanan largo Union Europeo t'e inversionista mas grandi na Latino America y nan di dos partner comercial mas grandi.

"Mi fraccion ta masha na fabor pa pone e islanan central como un brug entre Europa y Latino America", asina Hachchi a bisa, kende a firma un mocion cu a wordo entrega dor di PvdA y GroenLinks den cua ta pidi Gobierno di Hulanda pa den un vision cu ainda mester wordo desaroya den cua ta analisa Reino pa wak den ki forma e relacion entre Union Europeo y e parti Caribense di Reino por wordo utilisa optimalmente.
Cynthia Ortega-Martijn di ChristenUnie tambe tin palabranan positivo riba e maneho di Gabinete Mike Eman: "Aruba ta para na vispera di su di 25 aña di Status Parte. E forma con e comunidad y e gobernantenan a traha hunto pa logra esaki ta bal un compliment.
Actualmente Aruba ta pasando den turbulencia, entre otro dor di e crisis economico y cierto escogencianan politico. Ta di aplaudi cu Gobierno di Aruba a pidi conseho na IMF y ta cumpli cu e diferente consehonan duna.

E Gabinete nobo a cuminsa traha energicamente pa den un tempo cortico disminui e deficit presupuestario. Den un combersacion cu e Vaste Kamer Commissie di Relacionnan di Reino, Minister Presidente di Aruba Eman a bisa cu Aruba kier tuma e iniciativa pa trece partinan di Reino bek cerca otro. Mehoracion di e relacionnan den Reino ta berdaderamente necesario".
Ya caba sra.Ineke van Gent (GroenLinks) a yama e decision di Gabinete Mike Eman pa corta den su propio areglo di pensioen "heroico" y un ehempel pa otro paisnan den Reino.

Minister Donner: "...Siman pasa mi a papia cu Minister Eman di Aruba. E tabata un combersacion constructivo.
Enberdad nos a papia riba cooperacion. Tin cooperacion caba riba diferente tereno. Asina mi por menciona finanza di Gobierno, e cadena di asuntonan di estranheria y e trayecto di formacion di hobennan, e servicio militar estilo nobo.

Cu Aruba ta existi un agenda continuo dor di cua nos por traha den un forma colegial riba hopi tereno. Aruba a duna di conoce di kier pensa hunto riba e vision riba Reino den sentido positivo. Sigur mi tin e intencion pa haci uso di e oferta aki mas tanto y miho posibel.
Sra.Hachchi a pidi mi vision riba Aruba como gateway di Europa pa Latino America. Esaki ta zona como un posibilidad interesante pa diversifica e economia di Aruba", asina Donner a bisa pa despues declara di ta "contento" cu e pasonan cu Aruba a tuma riba e caminda di energia duradero.

Bayendo pa un candela polis ta topa cu un accidente





DIASABRA anochi ora cu polis tabata bayendo pa e candela na Grand Victoria ta bin topa dilanti e luga cu un accidente cu a caba di sosode, ta trata aki di un Chevrolet Celta A49355 cu a bay subi caminda sin a duna preferencia na e Lexus A4498. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Minister Otmar Oduber a logra na Hulanda

Grupo Connexxion lo manda dos funcionario Aruba pa yuda den e trayectorio pa mehoracion financiero y strategico di Arubus



AYERA mainta Minister Otmar Oduber tabatin un reunion na Hulanda cu e grupo Connexxion cu ta un di e gruponan di mas grandi na Hulanda cu ta atende cu transporte publico.

E reunion aki a tuma luga a base di conversacionnan cu e mandatario a inicia cu nan for di comienso di aña. A palabra di sinta atrobe pa un posibel participacion den sentido di ayudo strategico entre Connexxion di Hulanda pa cu Arubus na Aruba.

Minister Oduber ta indica cu e encuentro aki tabata uno masha fructifero caminda a yega na palabracionnan cu na januari venidero e grupo Connexxion lo manda dos funcionario pa Aruba. Uno cu ta encarga su mes riba e tereno financiero y otro cu ta encarga cu e parti strategico di compania di transporte publico.

Esaki ta bin debi cu Arubus ta pasando den momentonan dificil y Minister di Transporte ta sinti cu e experticio cu tin den e grupo Hulandes en cuestion lo por sirbi den e trayectorio cu ta bay cana pa loke ta trata saneamento di Arubus como tambe un refinanciacion cu lo mester tuma luga pa e compania aki por yega na ta uno cu ta financiero y strategicamente mas saludabel.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce tambe cu den pasado e grupo Hulandes aki a haci cierto estudionan na Aruba cu lamentablemente no a wordo concretisa den ningun acuerdo serio cu Gobierno anterior. Sin embargo, despues di hopi deliberacion cu a tuma luga den e bishita anterior, como durante esaki tambe, ta necesario pa purba concretisa un fase caminda ta bay haya un estudio preliminario realisa conhuntamente cu expertonan di Arubus pa mira cual ta e cambionan proponi y den ki scenario e grupo di Connexxion lo por yuda den esaki. A base di e rapport ey lo dicidi cual lo ta e participacion di e grupo aki pa cu un futuro di Arubus.

Minister di Transporte ta duna di conoce cu den pasado a wordo papia na varios ocasion cu e grupo aki pa mira e posibilidad pa a cumpra cierto accionnan den Arubus, "na un forma categorico nos a palabra awe cu nos no ta papia di ningun compra di accionnan den Arubus. Si ta wordo papia riba e ayudo strategico, e ayudo di e experiencia cu tin di parti di Connexxion pa mira con por mehora e situacion di Arubus den futuro".

E ayudo aki por wordo mira den e contexto di e bon cu a haci aeropuerto di Aruba na momento cu a haci uzo di experticio di Schiphol Group, na momento cu un compania di renombre mundial a sa di yuda nos pa mehora mas ainda e calidad di nos aeropuerto y haci uno saludabel pa loke ta trata su finanzas. Den e mesun luz aki lo por mira un participacion di Connexxion den Arubus, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Polis buscando chauffeur di auto blanco cu a ocasiona accidente







DIADOMINGO madruga a sosode un accidente na Ponton, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e Ford Escape A8763 cu tabata bayendo zuid a bay bira na man robes pero na e momentonan ey un auto blanco a bay pase y a dal e Escape mande bay dal otro auto staciona mientras e auto blanco mes a sigui core bandona e sitio di accidente. Un testigo a logra coy e number y a duna polis esaki di tal forma por logra captura e chauffeur aki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Un di e puntonan clave den tratamento di Abuso di mucha a wordo soluciona

UN di e puntonan di atencion cu constantemente tabata bin dilanti den e "Bijzondere commissie Zedendelicten" tabata e hecho cu den weekend e muchanan hopi biaha mester a bay bek den e ambiente negativo for unda nan a sali. Pa e mucha traumatisa aki sigur esaki no ta e solucion adecuado. Den combersacion cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar e preocupacion aki a wordo discuti na varios ocasion unda su ministerio tabata busca un solucion pa cu esaki. Cu hopi orguyo mi persona a tuma nota cu diabierna pasa a inicia e trahamento di 24 ora den weekend na Imeldahof. Despues di hopi aña esaki ta posibel atrobe danki na e intervencion di Minister di Asuntonan Social. E ta hopi importante pa muchanan cu a pasa den tanto situacionnan traumatico haya stabilidad y siguridad den nan bida. E muchanan aki tin mester di hopi cuido, cariño y atencion positivo pa haya nan autoestima bek. E guia y tratamento profesional di psicologo pa e victimanan ta hopi importante. Guia y tratamento pa e famianan concerni y pa e abusadonan ta necesario. Cu e decision aki e vision di minister Hooyboer-Winklaar a wordo cristalisa pa cu prevencion di abuso sexual y pa evita ripiticion di actonan baho aki. Fraccion di AVP ta hopi contento di e logro aki unda 10 mucha por wordo ubica durante di weekend den un ambiente sigur. Ta di aprecia cu tin plannan pa expande Imeldahof cu 2 cas unda muchanan cu problema por



wordo ubica y cu tin intencion pa amplia e edadnan tambe. Fraccion di AVP kier felicita minister Michelle Hooyboer-Winklaar y su ministerio cu e logro grandi aki y kier expresa palabranan di gratitud na e directiva, gerencia y e personal profesional trahando pa e bienestar di nos muchanan den Imeldahof.

Nos Status Aparte: nos klompi di oro!

Ningun forsa lo mishi cune



DIABIERNA di 3 di december 2010, mi persona den nomber di fraccion di MEP a haci un apelacion fuerte na e parlamentonan di e paisnan Latino-americano y di Caribe pa discuti e caso Aruba, cu poco poco ta perdiendo e autonomia cu nos a logra na Conferencia di Mesa Rondo na 1983 cu a desemboca den nos Status Aparte na 1986. Un Status Aparte cu nos NO kier pa, bou ningun condicion,bay perdi!

Mi a tuma nota di e reaccion di Prome Ministro Sr. Mike Eman riba esaki y Sr. Eman mas bien ta admiti cu e ta entregando algun derechonan cu Aruba adkiri na 1986. El a declara den 2de Kamer cu e no tin problema cu ni supervision Financiero ni supervision di Husticia. Esaki bou di e pretexto di un miho cooperacion den Reino. Tambe el a admiti cu e ta UPG lo tin mas beneficio cu LGO. Esaki tambe ta loke Hulanda kier pa Aruba! Pues mas claro no canta un gayo! Esakinan ta bay contra nos Statuut y tambe loke Hulanda a acorda na 1955 na Asamblea General di Nacionnan Uni.

E desaroyonan aki den nos opinion ta bay contra nos derecho sagrado di autodeterminacion consecuentemente contra e Carta Magna y tratadonan internacional.

E pueblo Arubano no por permiti cu forsa nan interno(AVP) ta colabora cu Hulanda pa kita podernan autonomo for di Aruba.

Nos(MEP) tin un compromiso cu nos pueblo y cu e lucha pa libertad of miho bisa mantencion di nos libertadnan manera ancla den nos Statuut di 1986, pasobra e derecho di un pueblo pa e por haci uzo libremente di su derecho di autodeterminacion ta HUSTO, ta pesey mes nunca nos lo permiti pa AVP y Mike Eman traiciona nos pueblo y su derechonan!

Pa nos esaki ta fundamental y ta pesey nos tin rason y e forsa di tin rason no tin limite. Nos ta defendiendo algo cu ta HUSTO!

Y door cu nos lucha ta husto nos a haya apoyo pa nos lucha e tempo ey y cu nos tin asina tanto exito.

Aki un par di dia nos lo bay celebra 25 aña di nos Status Aparte. Un hecho historico pero tambe bon mereci paso nos pueblo a demostra cu e por maneha su propio responsabilidadnan cu el a haya door di obtene su Status Aparte. No tin ningun pero ningun motibo di stroba nos pueblo di sigui gosa di su derecho di autodeterminacion den cuadro di e Statuut manera introduci na 1954 y manera cambia na 1985.

Ta pa e Status Aparte aki nos lo sigui lucha te na final y no ta importa kico esaki lo tuma!

MEP na varios ocasion a duna di conoce y nos ta bolbe declara, cu nos ta dispuesto pa coopera den Reino pero riba un base boluntario, manteniendo nos Status Aparte manera e tabata na 1986.

Desde aña pasa nos ta tumando nota cu e gobierno actual bou pretexto di miho cooperacion den Reino, ta entregando poco poco nos autonomia.(Por ehempel Articulo 27 inciso 3 y 4) y ta insisti riba UPG, siendo cu delaster un estudio haci dor di expertonan ta desconseha pa Aruba scoge pa UPG! Mas bien ta conseha pa nos haci mas uzo di e beneficionan cu LGO ta ofrece nos, e estudionan ta papia di un LGO-plus. Pues un NO cla y raspa!

Aki ta bisto cu tin un diferencia di opinion fundamental entre MEP y AVP y hustamente esey nos kier trece den discusion den Parlatino pa e manera ey por medio di Parlatino, e caso di Aruba ser trata den e comision di Decolonizacion di Nacionnan Uni y pa e pueblo di Aruba haya sa ken tin rason.

Loke MEP ta boga pe ta pa nos mantene nos Status Aparte manera e tabata na 1986. Ta pesey e gobierno di MEP na 1993/1994 a logra cambia e Statuut pa saca e fecha di independencia for di Statuut.

E Status Aparte di Aruba ta nos klompi di Oro.

Nos (MEP) kier mantene bou tur circunstancia y sin importa kico y cuanto esaki ta exigi di nos, y nos lo no permiti pa AVP y Mike Eman, hunto cu e politiconan Hulandes ultra-derechista cu ta formando e gobierno actual na Hulanda y cu ta wordo sostene dor di un partido racista, mishi cu e tesoro aki!

Tur dam na Aruba a bay over

AYERA mainta den conferencia di prensa di Gobierno, ing. Jossy Figaroa, Director di DOW a confirma cu tur dam cu tin na Aruba, cu tur a bay over caba. Asina hopi awa a cay na Aruba e ultimo dianan.

Ta bon pa tur mayor splica nan yiunan cu ta un peliger pa nan bay banda di e damnan aki. No cana ni na banda, pasobra si cay den un di e damnan aki, e por ta fatal.

Damnan grandi cu tin na Aruba manera esun na Sta. Martha, esun na Moko, esun di Rooi Afo, tambe a bay over. Hopi biaha hende ta pensa, kico pa haci pa evita cu damnan ey kibra.

Si awa sigui yob'e, ta prepara nos mester ta. Tin hende ta papia pa pomp e awanan di e damnan, pero no ta pesey e damnan a wordo traha.

Nan a wordo traha pa retene awa, cu por wordo usa despues pa horticultura, y agricultura.

E situacion a bira asina fastioso, cu awe ta ser bisa, cu nan no kier pa mas awa cay. Pero ainda na principio di e aña aki, mesun damnan aki tabata asina seco, manera korki, pero ya awe nan a cambia di opinion.

Ta wordo menciona pa construi mas tanki na Aruba, pero di acuerdo cu ing. Jossy Figaroa, no tin tereno suficiente pa traha mas tanki.

Di acuerdo cu Minister Benny Sevinger

Awa a causa hopi daño na nos camindanan, pero Gobierno lo drecha y construi nobo

AYERA mainta Minister di Infrastructura, Benny Sevinger tabata presente den conferencia di prensa di Gobierno, unda e topico tabata e cantidad di awasero cu a cay, cu a causa basta daño na nos camindanan. Meta di e conferencia ta, pa duna informacion kico Gobierno lo bay haci pa mehora mayoria di e camindanan.

Awa a cay masha hopi mes, y sigur a afecta hopi hende. DOW a traha 24 ora y mas, pa trata di soluciona e problemanan. Practicamente Aruba completo tabata bao di awa. Tabatin hopi problema na Oranjestad, Noord, Cunuco Abao, y Bubali. Camindanan nobo lo bin den proximo lunanan. Asina lo bay na drecha y lo construi camindanan nobo di e.o. Tanki Leendert, Modanza, fase 2, cu ta un inversion di 900 mil florin.

Asina lo drecha varios caminda na Santa Helena, Pavia, Sero Pita, Paradera, Zeewijk.

Lo traha caminda nobo na Camay, Safir, Topaz y becindario, pa un inversion di como 3 miyon florin. Lo drecha varios caminda na Santa Cruz, Barcadera, Rooi Bosal y varios caminda na San Nicolas, cu ta otro 3 miyon florin di inversion.

Un di e problemanan grandi ta La Sallestraat, cu mester wordo completamente drecha. Mescos tambe Caya Ernesto Petronia, pero esakinan lo tuma lugar asina cu awa stop di yobe, segun Minister Sevinger.

Lo construi "waterafvoer" di La Sallestraat, Indianenweg, lo drecha e caminda for di ex DOW te cu brug di Sonesta, banda di turbo rotonde banda di Wendy's. Y asina tin diferente proyecto pa cla pa cuminsa, e.o. banda di The Mill, unda lo construi un drenahe, cu lo costa 300 mil florin, na Modanza, na Monserat lo construi un pomp, cu ta otro como 1 miyon florin.

Banda di ex Pova na Eagle Beach pa bai laman y Bubali Plas cu ta un problema serio, mester crea posibilidad pa awa pasa bay laman. E caminda di Sasaki mester worde lanta.

Y asina tin varios proyecto di caminda, pa cual tin fondo disponibel caba. Mirando con e camindanan a keda, lo pidi Parlamento aprobacion pa mas placa. Algun di e proyectonan aki, ta wordo financia pa FDA, cu t'e camindanan di santo na Bushiri lo wordo asfalta cu tin nomber di souer.



Den e wegenfonds, tin como 15 miyon florin disponibel pa drecha y construi caminda nobo. E camindanan principal cu tin buraco aworaki of ta kibra, ta yenando nan cu asfalt, ya cu no tin otro alternativa. Asina cu awa stop di yobe, lo haci otro reparacion pa mas duracion. Trabao y placa tin, pero awa mester stop di yobe, segun Minister Benny Sevinger.

Tin diferente ploeg ta trahando, pa yuda na tur nivel. E no ta un situacion facil, pero ta hunto mester duna man pa soluciona e problemanan cu awa a causa.

Auto a keda cu basta sla despues di hit and run



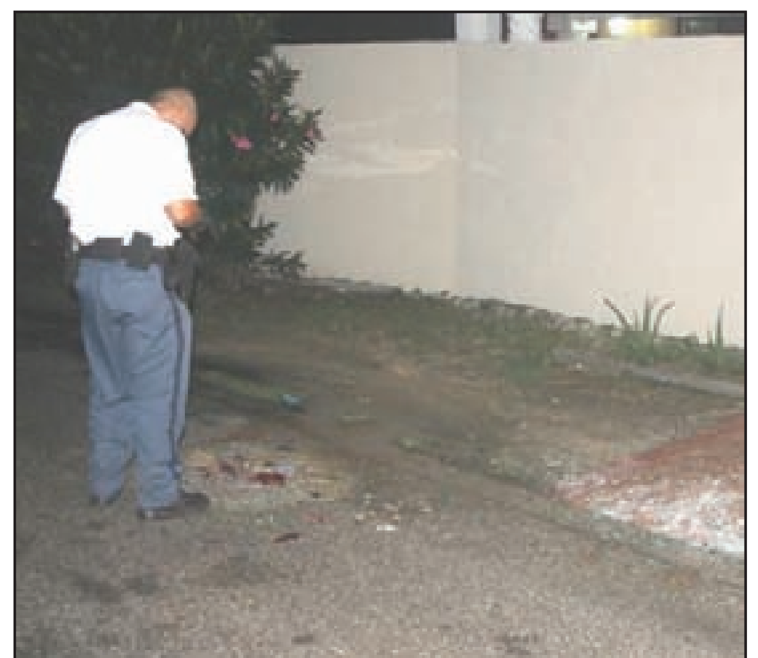


POLIS di Noord a bay na un cas diadomingo 4.50 di madruga, na un cas na Saliña Cerca, unda un auto a wordo gedal y laga atras cu hopi daño material.

Na yegada e doño di cas ta bisa polis cu nan tabata drumi, y su casa a lanta bay sinta den sala den oranan di madruga.

El a bisa cu e casa a sinti un sla duro y a core bay mira kico a pasa. Pafo el a mira cu nan auto a wordo gedal pa sea un SUV of un truck. E casa a bin lant'e y el a core bay busca den becindario, pero no a haya nada.

Nan auto, un Hyunday Atos cora a keda cu basta golpi, glas a keda gespart tur caminda. Polis a tuma nan keho y ta sigui cu e investigacion..



Jossy Figoroa, Director di DOW

Nos mester ta prepara pa cualkier calamidad, acesibilidad ta masha importante

Sigur pa por yega Hospital

CAMINDANAN di santo cu pa hopi aña no a haya atencion di Gobierno, e biaha aki lo wordo asfalta. Asina ing. Jossy Figaroa, Director di DOW a duna di conoce. Haciendo esaki, asina mes no por laga tur hende keda contento.
Unabes cu Parlamento aproba fondo, lo pone prioridadnan na varios otro caminda. Pero tambe lo bay na construi mas drenahe.

Gobierno ta desea di retene mas awa cu ta posibel y no laga esaki core bay laman, ta pone cu mester bay na construi mas tanki, segun ing. Jossy Figaroa. Ta dificil, pa un pais chiquito manera Aruba, pa contrui un tanki pa retene awa.
Den aña benidero, lo pone mas atencion na drenahe, unabes haya mas placa y sigur lo alivia e situacion pa hopi hende.

No por t'asina cu pa yega Hospital ta bira dificil, si mira cuanto awa tin riba caminda pa Hospital. Pesey mester bin un drenahe aki tambe. Si un horcan a pasa, acesibilidad ta masha importante. Pesey kico cu pasa na Aruba, tur hende mester por yega Hospital y sigur ambulance. Tabatin un reunion cu Conseho di Minister caba den pasado, y a mustra cu esaki mester bira un prioridad.

Acesibilidad tambe mester bira importante pa tur hende por yega nan cas. Den region di Noord, e situacion aki ta masha dificil, unda por mira con dam di Moko, manera e biaha aki a yena y a pone cu algun caminda a bira un rooi. Manera Jossy Figaroa mes a admiti, ta prome biaha cu el a mira con e dam aki a yega di e forma aki.
Un problema grandi cu tin na Aruba, ta bisiñanan no ta yuda otro, no kier haci caminda pa awa pasa. Hasta mester a menasa cu polis pa habri caminda pa awa pasa. Di acuerdo cu ley, bo mester tolera awa pasa, sigur si e ta causa un peliger pa otro.



Na Montaña, un bario cu a keda masha afecta, te cu tabatin persona, cu a stroba p'e awa por a pasa. Pero despues di splica un que otro, a haya tur asistencia necesario, unda hasta DOW a yuda pone tubo p'e awa core mas liher.

Parlamentario Melvin Tromp

Caso di Lotto pa Deporte no mag di worde ignora

Lo bay exigi di tur instancia di husticia pa cuminsa actua rapido

PARLAMENTARIO di fraccion di AVP, Melvin Tromp despues di a haya informacionan balioso a base di declaracion y investigacionnan cu a tuma lugar den Fundacion Lotto pa Deporte a dicidi pa profundisa su mes mas pa loke cu ta biba rondo di e caso di Fundacion Lotto pa Deporte caminda cu a bin sali na cla cu diferente iregularidad cu lo a tuma lugar den loke cu tabata e maneho anterior y te hasta Melvin Tromp ta sinti cu ta na su lugar pa haci un apelacion publico n'e instancianan di husticia pa nan por actua rapido contra di e esnan cu pa un of otro motibo a haya ta bon pa haci nan mes culpable.

HUSTICIA SELECTIVO
Melvin Tromp ta sinti pa trece esaki dilanti, pasobra enberdad nos pais a conoce desaroyonan grandi pa loke ta cambionan en general, pero ta sinti cu no por t'asina si cu nos instancianan di husticia mester bay over na un desaroyo di husticia selectivo.
Algo cu bao di ningun circumstancia esaki lo bay worde permiti enbista cu ta sinti cu tin casonan cu tin suficiente prueba y tambe declaracionan palpable cu ta indica cu tin cosnan cu a worde cometi cu no ta cuadra cu nos leynan y pesey Melvin Tromp ta sinti cu pais Aruba hamas no por sinta y acepta cu lo bay practica husticia selectivo bao di ningun condicion.
Y cu bao di ningum momento mester crea e impresion cu nos lo kier mete den maneho di ningun instancia cu ta responsabel pa actua contra di fechorianan cu defacto ta castigabel.

LEY PA UN LEY PA TUR
Melvin Tromp ta bisa cu leynan tey pa worde aplica contra di tur esnan cu haci nan mes culpable. Y si nos mira kico a tuma lugar den Fundacion di Lotto pa Deporte, no por ta otro cu aki tin hendenan cu mester bin dilanti y contesta pa nan actonan.
Mas ainda Melvin Tromp ta splica cu e tin e pleno confianza cu tur esnan cu a haci nan mes culpable mester por paga pa nan actonan, pasobra ley tey pa un y tur.
Pesey e ta sinti pa haci un apelacion publico pa tur instancia cu tin di haber cu husticia pa actua p'asina busca moda di frena e pensamentonan aki di personanan cu ta sinti pa abusa di nan posicion y comete cosnan iregular y bay over na frena e tipo di situacionan aki cu tambe mester bira un ehempel pa frena tur e clase di fechorianan aki, segun Tromp.

KICO TA STROBA
Melvin Tromp ta acentua cu no por t'asina cu tin hende awe cu a base di pruebanan concreto a ser retira for di nan posicion pa medio di un veredicto cu ta duna muestra cla y raspa cu cosnan no a bay den e bon direccion. Si nos mira cu te hasta actonan di fraude a tuma lugar den Fundacion Lotto pa Deporte y mas ainda tin hendenan cu a tuma placa pa cubri nan gastonan na momento di atende actividadnan den exterior y ta forza e gastonan aki riba cuenta di Fundacion Lotto pa Deporte.
Esaki nos ta yama abuso y alabez haci maluzo di fondonan cu no ta pertenece na nan y e tipo di e actonan aki ta haci cu pueblo ta puntra kico ta stroba proceso di husticia contra di e hendenan aki.



Prome Minister Mike Eman ta riba un mission

MINISTER Presidente Mike Eman tabata na Hulanda siman pasa. Na prome instante e biahe aki tabata mustra nada mas cu un bishita di trabao pa sera conoci cu e Ministernan nobo. Sinembargo, tur e bishitanan aki tin un meta. Pasobra Prome Minister di Aruba tabata riba un mision.Durante su bishita di trabao di 21 te cu 28 di november ultimo Prome Minister Eman y su delegacion a conclui mas di 30 cita. Entre otro Eman a papia cu Premier Rutte. Minister Piet Hein Donner (Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino), Jan Kees de Jager (Finansas), Uri Rosenthal (Asuntonan Exterior), Hans Hillen (Defensa), Melanie Schultz (Transporte y Waterstaat) y Maxime Verhage (Asuntonan Economico, Agricultura y Inovacion), lidernan di fraccion Stef Blok (VVD), Job Cohen (PvdA), Sybrand Hearsma (CDA).

Prome Minister Eman a haci un presentacion pa Vaste Kamer Commissie di Relacionnan di Reino. Tambe el a papia cu Jan Peter Balkenende, Laurens Jan Brinkhorst, Erica Terpstra y Ernst Hirsh Ballin.

Finalmente el a tene un combersacion interesante cu profesor Wubbo Ockels y e team di NUNA di TU-Delft y cu directiva di TNO. Cu e ultimo instancia aki el a firma un MOU (Memorandum of Understanding) pa traha hunto den un institucion di investigacion riba energia alternativa na Aruba.



Cu cada combersacion Eman ta traha y enfoca riba realisacion di e plannan di Gobierno di Aruba. Pasobra e Gabinete aki ta sigui un liña cora masha cla mes. E comienso di e periodo di gobernacion aki a concentra principalmente riba con controla e crisis dor di sostene e poder di compra di e poblacion y dor di proteha cierto grupo debil den e comunidad. N'e momento ey tabata di sumo importancia pa mehora e confiansa den Aruba en general y e Gobierno en particular. No solamente Gobierno di Hulanda, pero tambe partnernan importante manera Valero, KLM y Carnival Cruises mester kere den e plannan di Eman.

Ta pesey mes cu e prome biahenan di e Premier tabata mas tanto enfoca con mehora relacionnan cu añanan largo tabata deteroria y den splica kico tabata e plannan di e Gabinete aki. E plannan di Gobierno tabata pa banda di domina e crisis, baha e gastonan importante y structural di Gobierno. E Gobierno anterior a laga e.o. e gastonan di AOV, AZV y areglo di pensioen sali completamente for di man. Banco Central di Aruba e calcula cu si Gabinete Mike Eman no haci nada n'e gastonan aki, cu pais Aruba lo bay den un remolino di gasto a la Antias Hulandes. Eman a scoge pa consulta dunadornan di trabao y e trahador y pa envolvi nan den un toma di decision rond di e pensioennan, AOV y AZV den un Dialogo Social. Algo unico na Aruba. Simannan largo Eman mes tabata guia e reunionnan y intercambio di idea y finalmente el a haya bastante sosten y draagkracht pa por a ehecuta cambionan importante.

Ta di elogia cu e mes y e miembronan di su Gabinete durante henter e proceso aki a duna e bon ehempel. E decision historico pa drasticamente economisa riba pensioen di dignitarionan, a haya acogida y elogio tanto na Aruba mes como den exterior. Dor di e economisacion di e sistema di pensioen pa empleadonan publico, AOV y AZV, ta posibel awor pa riba termino haci e finanza di Gobierno saludabel atrobe.

Durante e ultimo bishita di trabao aki, Eman a duna un relato na Vaste Kamer Commissie pa Relacionnan di Reino riba e cambionan structural. Riba dje el a duna tambe un splicacion di e siguiente pasonan cu Aruba ta bay tuma. Despues di e "control di crisis" y e "reduccion di gasto" Gabinete Mike Eman den e periodo nos dilanti ta bay enfoca con "engrandece Aruba" y na mes momento "stimula e economia" den forma di e renobacion urbano riba un escala grandi y mehoracion di barionan y ademas riba crea actividadnan economico nobo pa Aruba.

Den e cuadro aki Eman den e cantidad di combersacionnan cu e tabatin cu diferente mandatario Hulandes y politico semper tabata duna di conoce cu e cooperacion dentro di Reino basa riba un win-win pa e Gobierno di Aruba ta di gran importancia. Asina e Gabinete aki ta sigui traha riba futuro di Aruba cu finalmente na 2013 mester conduci na un economia floreciente y un Gobierno cu tin su finanza bao control. E contribucion di Prome Minister Eman den esaki ta grandi. Cu su asercamento humilde, sincero, respetuoso y masha profesional, Mike Eman a logra tur biaha di nobo pa haya hende na su banda aki y pafo di e isla aki pa e causa Aruba. E t'e motor tras di hopi adelanto y mehoracion.

Awe nochi,

Tin nochi di informacion pa mayornan na Abraham de Veer School

RECTORADO di Abraham de Veer School ta invita tur mayor cordialmente pa asisti n'e anochi informativo di Abraham de Veer School.
Ta importante pa mayornan ta bon informa asina conhuntamente nos lo por yuda e yiu pa cu su futuro.

E raport/SO-kaart di bo(so) yiu lo wordo entrega personalmente na bo(so) como mayor-representante na skol mes riba awe diamars 7 di december for 18.00 te cu 20.30.
Durante e anochi pa mayor bo(so) lo haya: Informacion di bo(so) yiu tocante e prome trimester, manera: Cifranan di raport/SO, culidadnan personal, su comportacion, su esfuerzo, ausencia, yegamento laat scol, etc.
Un impresion den su totalidad di e klas: Motivacion, peer pressure, actitud,planeamento di studia, etc.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Maneho y palabracion pa cu trabou di Parlamento ta keda na prerogativo di cada Fraccion den Parlamento



NA varios ocasion parlamentarionan di fraccion di MEP ta tilda parlamentarionan di Fraccion di AVP di no hiba palabra durante di reunionnan publico siendo cu den Fraccion di AVP tin un maneho structural y profesional cu ta wordo desplega. Cada parlamentario di Fraccion tin su area di competencia pa loke e ta responsabel y ora e area aki ta na discusion e parlamentario aki ta esun cu lo carga e debate den Parlamento. E motibo cu fraccion di AVP a introduci e sistema aki ta pa eficiencia y pa hisa e nivel di contenido di e materia durante e debatenan. Den fraccion di MEP casi tur parlamentario ta hiba palabra, pero mayoria biaha e ta bira un ripiticion di loke e prome orador a papia. Aki aya nan ta cambia un palabra pero loke ta wordo treci dilanti ta mescos. E debatenan cu ta wordo hiba hopi biaha falta contenido y ta bay den un ambiente di acusacion y ofensa. E palabracionnan aki no ta kita e libertad di cada parlamentario cu kier hiba palabra. Nos ta corda e reunionnan cu a dura te madruga y si bo mester evalua e nivel di e contenido di e debatenan e ta hopi abou. Hopi biaha e topico mes no ta haya e atencion necesario pasobra oposicion di MEP a bay riba e nivel ofensa. E comisionnan den parlamento encabesa dor di parlamentarionan di AVP ya caba a cuminsa traha na un otro manera e funcionamento ta haya mas sentido. Pueblo mes a comenta na varios ocasion pakico e reunionnan mester dura asina largo y si Parlamento no por traha na un manera mas profesional y efectivo. Ta consehabel pa fraccion di MEP evalua e debatenan y purba di hisa e nivel di e debatenan den Parlamento.



Na opinion cu drs. Marisol Lopez Tromp

Minister mr. drs. Arthur Dowers mester splica mas di denuncianan cu tin di abuso di menor di edad

Marisol Lopez Tromp di fraccion di MEP den e conferencia semanal di partido MEP a comenta riba e preocupacion cu tin actualmente encuanto 6 caso den corto tempo relaciona cu abuso sexual.

MEP ta haya cu ta importante p'e Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers sali afo y duna informacion ki tipo di keho esakinan ta.

Ta bon pa haya sa si tin cierto tendencia. Ta bon pa sa si e tipo di casonan aki a tuma lugar na cas, den parkeerplaats, riba caya etc, drs. Marisol Lopez Tromp di MEP a cuestiona ayera mainta.

E problema por bay mas leu. E hende cu haci e actonan di abuso aki, mester di keda wordo vigila. E problema di e hendenan cu a comete aki no ta ser yuda solamente cu e castigo di prison. Semper ta bon pa mira ki tipo di otro abuso e persona aki por a comete y ki tipo di sexo a wordo abusa di dje dor di e acusado. E temanan aki no ta uno desconoci. Ora papia di violacion ta bon pa mira ki tipo di violacion esaki ta.

Marisol Lopez Tromp kier sa

Unabes introduci enseñanza obligatorio, ki consecuencia e lo tin pa muchanan indocumenta

DRS. Marisol Lopez Tromp, miembro di fraccion di MEP a comenta riba e diferente reunionnan cu lo tin tambe den Parlamento. Tin hopi cos cu ta resalta cerca fraccion di MEP. MEP a pone enfasis grandi riba Ministerio di Enseñanza. Awor Gobierno a cambia e sistema cu MEP tabatin unda cada Ministerio ta haya nan placa apart. Tin hopi cos cu Gobierno a duna prioridad na dje. Pa enseñanza mes, MEP no ta mirando nada, segun Marisol Lopez Tromp.

Tin mas cos cu ta den proceso e momentonan aki pa atende den reunionnan di Parlamento. Un di nan ta enseñanza obligatorio. Ya caba tin un nota unda a tin consehonan importante. Drs. Marisol Lopez Tromp a splica cu 9 miyon florin t'e costo cu e enseñanza obligatorio lo costa. Tur esnan cu tin enseñanza na pecho no ta kere cu e ley mester djis pasa sin mas. Mester tin e fondo tambe pa por ehecuta esaki manera debe ser, segun e Parlamentario di MEP.

Mester ta hopi prepara pa pone e profesionalnan traha. Segun Parlamentario di MEP, drs. Marisol Lopez Tromp, Minister di Husticia y Enseñanza no tin un bista cuanto drop outs tin. Trabaonan mester keda wordo haci pa keda mantene calidad di enseñanza na Aruba.

Segun drs. Marisol Lopez Tromp, tempo cu e tabata Minister tabatin muchanan cu no tabata bay scol pa falta di documento. No ta nada dushi pa un mucha ta den klas y pensa cu un ora pa otro nan por wordo deporta cu nan mayornan.

Dia cu e Gobierno aki a sinta, den Conseho di Minister a dicidi cu e muchanan mester haya scol sea tin documento legal of no. Awor ta importante pa sa si e problema lo bira mas grandi cu e ley di enseñanza obligatorio a base di e drop outs cu tin. Tin lugar suficiente pa acomoda otronan mirando e scarcedad di klas?

Pelea formal diadomingo madruga a caba na hincamento



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un pelea formal cu hincamento na City1, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ya caba e victima a ser hiba hospital cu auto particular mientras e otro partido a huy bay for di e sitio. Ambulance na su yegada a ser informa door di e polis na e sitio cu e victima a bay cu auto particular.

Polis a bay atende huma cu tabata sali for di borchi



DIASABRA anochi a drenta informe di cu huma tabata sali for di Grand Victoria Restaurant na Palm Beach, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada nan a bin constata cu aki ta trata di huma cu tabata sali for di e sign di e restaurant mesora a paga esaki. Despues di a page no tabata tin mas huma ta sali. Probablemente ta awa a drenta e sistema di e luznan y a haci un corto circuito cu esaki a pega candela y saca huma.





Examen di Karate di Greg Karate-Do Kyokushinkai

DIAHUEBS dia 2 di december 2010 tabatin examen di Karate pa algun alumno di Greg Karate-Do Kyokushinkai na Juliana School.

A participa den e intercambio di bringamento pa e alumnonan aki tambe alumnonan di Shihan Boye di Shinkyokushin Doyo Boye.

(Shin)Kyokushin Karate ta e karate di mas duro loke ta Full Contact karate na Mundo. E filosofia di e style di Karate aki ta pa never give up, y por aplica den bida diario tambe ; na trabao, estudio y relacionnan familiar. E ta exigi hopi disciplina y motivacion caminda respet y honor ta hopi valioso.

E alumnonan cu a pasa examen ta ; Mahlon Lewis (1e dan faha preto), Zairo Ruiz (1e dan faha preto), Turi de Veer (faha maron), Jair Kelly (faha maron), Brian Marchena (faha berde), Ansel Lewis (faha geel), Daniel-Chay Lacle (faha blauw), Francis Saladin (faha blauw).

Lesnan di Karate Kyokushin bao encargo di Sensei Greg Lacle ta dialuna 8 or di anochi y diahuebs 7 or di anochi na Juliana School.



STATEN VAN ARUBA

BUITENGEWONE VERGADERING OP DINSDAG DECEMBER 7 2010 OM 15.00 UUR N.M. IN THE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNTEN:

OPROEPING ter bijwoning van en BUITENGEWONE VERGADERING van de STATEN VAN ARUBA op DISNDAG 7 DECEMBER 2010, des namiddags om 03:00 uur, in verband met de lancering can Statenwebsite en de initiëring van "live uitzendingen" in the Vergaderzaal van de Staten.

De Plv. Griffer,
drs. J.I. Williams

E famoso "Mobile Bazaar " di SETAR lo tin mas diberticion e aña aki

E famoso evento di tur fin di aña na SETAR "Mobile Bazaar" lo tin hopi sorpresa e aña aki y lo tuma luga diadomingo dia 12 di december 2010. E actividad lo cuminsa for di 9'or di mainta y lo termina te cu 10'or di anochi cu e acostumbrado vuurwerk.

Entre otro lo tin mercado chikito extra cu 10 tent na unda cu artesanonan y cocineronan local por bin bende nan productonan y cumindanan special pa e temporada di Pasco. E tent di Pevesa lo tin su acostumbrado bar y cushina bon surti. Lo tin diferente agrupacion musical cu lo deleita e publico henter dia.

Pa esnan cu ta e prome hendenan cu yega e Bazaar lo tin e acostumbrado "grabbelton" pa unicamente 35 florin cual e cliente por saca un telefon di hopi mas balor.

E aña aki tambe lo tin gruponan musical y di Gaita cu lo entretene e publico durante henter dia.

E parti specialmente pa nos muchanan a keda expande y e biaha aki ademas di e Dino Jump, lo tin mas tent den cual lo tin weganan di Wii, pintamento y Mechanical Kiddie Rides.

Tambe a introduci un trein cu ta bay core di e entrada di Bazaar pa e seccion di Mucha. Tambe e team organisado di "Mobile Bazaar" a decidi di traha pa e aña aki por haci e rij cu ta hopi grandi riba e tereno di parkeer di SETAR, uno hopi mas cortico.

E "Mobile Bazaar" di SETAR ta priminti di bira algo sensacional un biaha mas!





Diaranson awor

Servicio di biblioteca hubenil na Bachstraat 5



Biblioteca pa mucha

Entrante diaranson awor e servicio di prestamo y entrega di buki pa mucha ta habri na Dept. Arubiana, parti patras. Muchanan te cu 13 aña ta bon bini den Bachstraat 5. Tanto pa prestamo como entrega. Esaki segun e orario regular.

San Nicolas

Biblioteca na San Nicolas ta ricibi tur miembro di biblioteca cu man habri. For di shet'or y mei di mainta por lesa y studia na biblioteca mientras cu e servicio di prestamo di buki ta habri 9'or di mainta. Biblioteca na San Nicolas ta habri 2 anochi den siman te 8'or di anochi, diamars y diahuebs. Ta encurasha miembronan di biblioteca pa bay presta buki na San Nicolas. Esaki ta keda cerca di e warda di polis di San Nicolas. Por uza e carchi miembresia di Playa.

Biblioteca San Nicolas tin un bunita coleccion di buki pa adulto (prome piso) y mucha (di dos piso) na diferente idioma, por uza computer pa busca informacion riba Internet (piso abao). Buscamento di informacion riba Internet ta gratis pa miembro. Por sinta studia trankilo sin strobacion (prome piso). E sala di estudio ta ofrece un bunita bista riba lama.

Pa bishita biblioteca na San Nicolas ta sigui Bernhardstraat, na altura di warda di polis San Nicolas, bira na e crusada na man drechi. Drenta den e di dos caya na man robes. Edificio dobel piso na colornan berde, blauw y oranje. Pa mas informacion por bay na e website di biblioteca y por haci pregunta via e fanpage riba FaceBook tur dia.

Entrega di tur buki

E posibilidad pa entrega buki na Dept. Arubiana na Bachstraat 5 ta keda tanten cu e edificio principal na Playa ta cera.

Examen

Literatura na diferente idioma pa e candidatonan di examen di Mavo/Havo/VWO ta obtenibel na Dept. Arubiana.

Clausura di fin di aña

Biblioteca Nacional Aruba ta habri te cu diahuebs, dia 23 di december 2010. Biblioteca ta cera pa e dianan di fiesta. Ta habri portanan bek dialuna dia 3 di januari 2010. Pa pospone e fecha di entrega di buki por fabor yama prome cu diaranson. Por yama # 582 1580 ext. 225 of na biblioteca San Nicolas 584 5277.

Gerente y staf ta desea tur bishitantenan y miembronan un Feliz Pasco y un Bon aña.

Pa tur noticia di biblioteca bishita nos website: www.bibliotecanacional.aw

De komende maand zijn er gewijzigde openingstijden bij de Bibliotheek. De bibliotheek is open tot en met donderdag 23 december en daarna gesloten tot en met 2 januari. Op maandag 3 januari is de bibliotheek weer open. Fijne feestdagen voor iedereen!

The Library will be closed starting Friday, December 24 and will reopen on Monday, January 3, 2011. Happy holidays to all visitors.

Desde baymento di e soeurnan a stop di traha den weekend

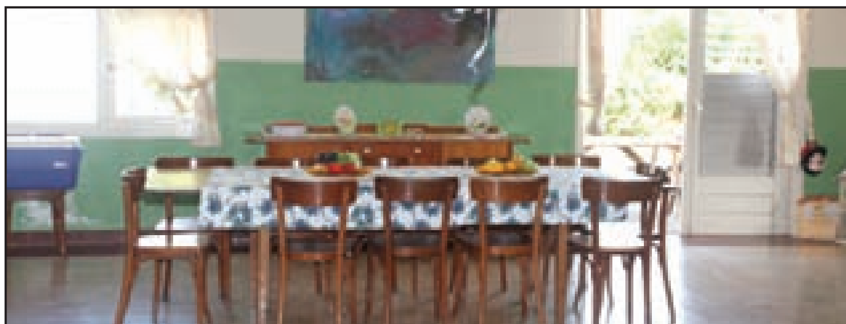
Imeldahof awor ta habri den weekend tambe

Minister Michelle Winklaar a anuncia ampliacion otro aña pa acomoda 20 mucha mas







"E ta un di e retonan mas grandi cu mi a topa cu ne na momento di asumi e funcion di Minister di Asuntonan Social, esta con pa acomoda tur e muchanan cu pa un of otro motibo no por ta cu nan famia mas", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa e invitadonan diabierna atardi, na momento di duna inicio na trahamento 24 ora pa dia den weekend na Imeldahof. E mandatario tin mas cu un aña trahando riba e proyecto aki cu porfin weekend pasa a cuminsa oficialmente.

Pa hopi, e asunto cu Imeldahof ta traha solamente di dialuna pa diabierna tabata algo nobo. E berdad ta cu desde e soeurnan a bandona nos isla mas o menos 30 aña pasa, Imeldahof no ta funciona den weekend mas. Cu esaki, e muchanan hopi biaha ta bay den e mesun cas for di unda Hues a saca nan, pa por pasa weekend. Of den algun caso extremo, ta manda e muchanan cu ya caba ta bou hopi stress, cerca famianan straño cu nan no conoce.

"E asunto aki ta algo cu a toca mi curason mesora y mi a traha duro riba dje. E no tabata facil pasobra e contratiemponan y e motibonan dicon no haci'e tabata hopi. Pero mi a focus riba e motibonan y beneficionan dicon SI sigui cu e proyecto aki na bienestar di e muchanan aki den. Y awe mi ta contento cu nos ta asina leu", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Social. Pa por a cumpli cu su promesa, e Minister mester a convence su coleganan den Conseho di Minister cu e mester di 9 empleado extra pa traha den Imeldahof, a pesar cu Gobierno ta den un "personeel-stop".

Den e proceso, empleadonan di Imeldahof a acerca nan sindicato pasobra no ta tur ta contento cu mester traha den fin di siman. Gobierno di otro banda ta mira cu e trahadonan ta ricibiendo placa adicional riba nan salario tur luna pa traha warda di anochi y den weekend! Den e dianan nos dilanti lo sigui na mesa cu SEPPA pa yega na acuerdo pa asina tur hende cuminsa traha warda den e centro.

"Nos tin un caminda largo pa cana na Imeldahof", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. "Tin desaroyonan den nos comunidad cu mi no por acepta y mescos cu tur hende, mi tambe lo kier mira coregi mesora. Pero e realidad ta cu nos no tin espacio pa acomoda e muchanan aki cu awor ta victima di tur tipo di abuso. Nos lista di espera ta mucho largo", asina Minister Hooyboer-Winklaar a admiti. "Ta p'esey mi empeño pa por cuminsa traha 24 ora pa dia y den weekend pa por wanta e muchanan den situacion critico y cu ta ricibiendo tratamento profesional paden. Tambe mi ta trahando na mes momento pa por amplia e facilidadnan na Imeldahof", segun e mandatario.

Cu e maneho nobo na Imeldahof, por lo menos 10 mucha lo por keda den e centro durante weekend y sigui ricibi cuido y cariño for di e lidernan y tratamento profesional for di e psicologonan. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu otro aña e lo inverti mas o menos 800 mil florin pa drecha e facilidadnan existente cu ta carece di un bon man di mantencion. Di otro banda, lo expande e centro cu dos cas mas, den un proyecto di riba 1 miyon florin, den cual lo por acomoda mas di 20 mucha extra na Imeldahof.

"Pues nos tin un bon plan hinca den otro y cu ayudo di FDA y propio fondonan di Gobierno, nos lo logra na duna mas oportunidad na muchanan cu ta victima den nan propio cas. Ta responsabilidad di cada famia pa cria y lanta nan yiunan. Pero ora cu esaki no ta sosode, anto ta responsabilidad di Gobierno pa interveni y sigura cu e mucha tin un bon futuro", di acuerdo cu e Minister di Asuntonan Social.

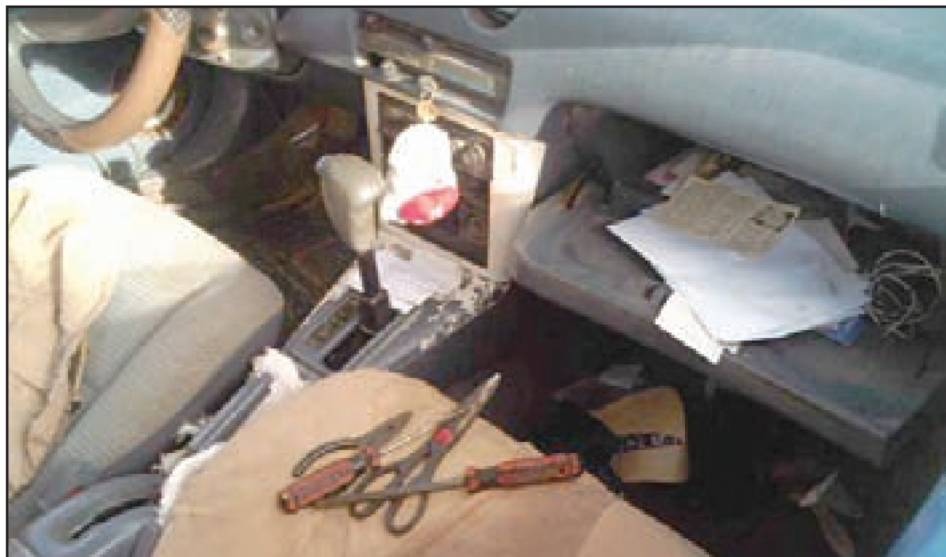
Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a corta sinta na e cas unda muchanan lo keda den durante weekend. E Minister a ricibi masha palabranan di elogio pa su logro for di directiva, gerencia, y e personal profesional trahando pa brinda cuido y cariño na e muchanan den Imeldahof.

Ladronicia di auto ta aumentando mas y mas cada dia



DIALUNA madruga a drenta informe di un Toyota Tercel blanco A39971 a ser horta, pa mainta tempran a drenta informe cu tin un Toyota Tercel blanco cu a ser laga atras dilanti porta di un cas na Shiribana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di e Toyota Tercel blanco A39971 cual a ser horta den madruga. A avisa e doño kende a bini na e sitio pa wak condicion y estado di su auto, recherche a avisa cu nan a tuma e auto den beslag pa investigacion y despues nan lo debolbe.







Dama a bolbe comete destruccion pero contra otro ex



DIALUNA mainta a presenta un persona na warda di Shaba pa asina entrega keho contra un colega femenino, kende e tabata tin un relacion cune anteriormente. Esaki debi cu den fin di siman e victima tabata na un bar restaurant hunto cu un chick y na un dado momento e colega femenino den prensa a yega cerca y a insulta ademas e lo a agredi e chick. Na e sitio tambe tabata tin un otro colega den prensa (masculino) cu a intermedia pa esaki no bay polis y a logra convence e victima. Pero despues nan a sali pafo unda eynan e colega femenino a manda kelki di biña riba e auto ademas durante e fin di siman a sigui un sin fin di stalking cu e victima a bisa ta basta y a recori na recherche. Pesey mes dialuna mainta el a bay entrega su keho.

Ladronnan a destrui glas y a horta tur 4 wielnan y radio di auto staciona



DIALUNA durante madruga ladronnan a kibra bentana di un auto staciona den e parkinglot di Marriott Surf Club, nan a torno e dashboard saca e radio y finalmente nan a jack e auto un banda kita e 2 wielnan completo y despues pone un otro jack otro banda y los e otro 2 wielnan. Esaki a sosode den e parkinglot di e hotel, straño ta cu no tin ningun informe di un of otro security cu lo por a wak algo na e sitio.

Dushi ultimo Concierto Dominical pa 2010

Artistanan talentoso y inspira a laga publico alegre y hopi anima

Skirbi pa: Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Un mainta largo yena cu musica y alegria den talentonan inspira cu a laga e dushi publico alegre y hopi anima. E ultimo diadomingo di e luna di november den 2010, e ultimo Concierto Dominical Donny Lacle pa aña 2010. A cuminsa cu e duo Ismar Koolman y Tanisha Ponson. E hoben Ismar Koolman a hiba e publico un rato bek n'e dia bunita den e luna di mei, Dia di Mama, cu Ismar cantando primeramente su cancion dedica na su querida mama sra. Miriam Koolman, e cancion cu a impacta na radio emisoranan, e cancion titular: "E casa di un nabegante". Un hoben inspira cu tin tambe disciplina. E ta un bon scout, aunke no activo mas den grupo, pero ....once a scout...always a scout. Ismar a sigui canta hunto cu Tanisha un potpuri di cantica di Pasco. Tanisha kende ta cantante tambe di grupo di aguinaldos.

A sigui cu Pierewietje & Flash bao direccion di Marta Lacle. E maestro di ceremonia hoben Edjean Semeleer a cambia su pechi y como solista a treat e dushi publico cu dos super bunita cancion masha alegre mes yen di alegria y positivismo, pero ainda ningun persona kier a subi e pista di baile, pero tabata para banda di nan stoel ta move y janga riba e dushi melodia y ritmo cayente di e dos tremendo cancionnan aki.

Ni Lady Ruth no kier a subi den e bus ainda. A continua cu generacion Rincones, Hennep & Sneek bao direccion di Roy Sneek . Un tremendo coro, un tremendo trompetista femenino, specialmente e cancionnan di Pasco.

Pa ora cu Frank Croes y su grupo Pegasaya a cuminsa toca y canta, e briknan a los y pianan a dirigi p'e pista di baile cu hopi alegria. Super zuiver tabata e tocado di sinfonia di boca. Ah si....Hiliene Croes, princesa di nos gran artista pianista Hildward Croes a tene tur hende den trans pa momentonan dushi cu su stem limpi y cla, ora cu el a canta cu hopi amor y carino.

E grupo di Pegasaya a clausura e dushi mainta merdia aki y hende no kier a bay cas, te ora cu nan a tende e tradicional Dande cu tur bon deseo. Un hobencito, segun mi a comprende, esun cu a sali ganador den su categoria ya ta algun aña caba, a capta e curazonnan cu su tremendo vos infantil yena cu asina hopi energia. Pesey tambe e sombre tabata wordo yena mas y mas, cu caranan contento pa tende e dushi Dande cu a peticion a wordo ripiti. Ah si....prome cu a clausura cu e Dande, Edjean Semeleer, super bon conoci p'e concierto di fin di aña "Hey...ta Pascu" a canta atrobe su cancion di alegria y positivismo riba peticion di e publico cu kier a move y janga awor si riba e melodianan aki, prome cu nan bay cas.

Y.....ta Hulanda lo bira e di dos cas di e artista cantante aki, ya cu pronto e lo bay continua su estudionan ayanan na madre patria Hulanda. Nos lo haya Edjean su falta sigur, pero kier a desee for di aworaki caba tur cos bon den su estudio!

Cu un danki na nos curazon pa su bon trabao como maestro di ceremonia. E publico ta anticipa caba, programanan bunita cu lo tuma lugar den aña 2011 den Manchebo Beach Hotel, The French Steakhouse riba e ultimo diadomingonan di luna cu nan super bon servicio y un tecnico di zonido tremendo.

Y....na unda e dushi ambiente nunca ta faya!! Cu hopi amor y cariño pa un di e motornan keto bay yen di zjeito y energia Joyce Pereira!! Ki bunita tabata e entrega di algun check na algun artista pa nan continua cu nan bon trabao.

Entre nan, Maybeline Arends Croes y su grupo Tuti Fruti y un pianista local cu tambe ta yudando nos muchanan riba e tereno aki di musica di piano.

Corda bai goza di e concierto di Edjean...."Hey .....ta Pasco "!! Y...te otro aña na Manchebo.

Anochinan pa mayor y entrega di prome raport 2010-2011 na Colegio Arubano

RECTORADO di Colegio Arubano ta informa tur mayor di su alumnonan cu den e siman di dia 6 pa 9 di december proximo lo tene diferente anochi pa mayor. Esaki lo cuminsa for di 18.00 or of 19.00 or of 7.30 or di anochi (mira ariba website di Colegio p'e ora di comienso pa cada grupo).

Colegio Arubano ta spera cu tur mayor lo bin ricibi e prome raport di nan yiu(nan) den e siman aki.

Tur mayor ta cordialmente invita pa duna acto di presencia y busca e raport di nan yiu. Di e Manera aki e mayor ta mustra di su parti cu e ta comprometi cu e enseñansa di su yiu. Na mes momento e ta contribui n'e guia y desaroyo di su yiu den enseñansa.

Durante e encuentro aki e mentor di e yiu lo ricibi e mayor. Den e prome parti di e anochi lo trata asunto di caracter general. Den e di dos parti e mentor lo ricibi y papia cu e mayornan di e diferente alumnonan di kende Colegio Arubano ta di opinion cu mester di un atencion special.

Colegio Arubano ta dedica tambe un atencion special n'e alumnonan cu ta candidato pa examen di HAVO y VWO y cu ta core riesgo pa no slaag e aña escolar aki. Nan mayornan lo ricibi un invitacion pa acudi serca e mentor di e yiu. E intencion di e encuentro aki ta pa mira kico por haci pa por drecha e situacion.

E particion di e anochinan pa mayor cu e mentor ta manera ta sigui: El a cuminsa ayera nochi caba pa HAVO 4 parcialmente, esta H4-b,c,d,f,g,i,j,k,m,n, y full VWO 4 y HAVO 5 parcialmente, esta H5-b,d,e,f,g,j,m.

P'e awe diamars 7 di december: HAVO 4 parcialmente, esta H4-a,e,h,l,o. HAVO 5 parcialmente, esta H5-a,c,h,k,l. y full VWO 5.

Diarazon 8 di december: Ciclo Basico 1 Oranjestad, H3 Oranjestad, V3 Oranjestad

full Colegio Arubano San Nicolas (na Colegio Pariba).

Diahuebs 9 di december: Ciclo Basico 2 Oranjestad y VWO 6.

Dialuna 13 di december lo tin e ouderavond cu e lesgevende docentenan pa Colegio Pariba.

E anochi aki lo cuminsa 18.30 or.

Diamars 14 di december lo tin e ouderavond cu e lesgevende docentenan pa Colegio Arubano Playa. E anochi aki lo cuminsa 18.30 or.

Riba ambos anochi di 13 y 14 di december por papia cu e diferente docentenan cu ta duna e yiu les. Si lo mester haci un afspraak p'esaki y e afspraak aki por wordo haci riba e anochi cu ta ricibi e raport di e yiu.

Colegio Arubano ta spera di mira tur mayor n'e anochinan pa mayor.

Stichting Arubaanse Muziek-school cu

Concierto di Pasco Splendor

DIADOMINGO awor pa 4 or di atardi den Cas di Cultura, studiantenan di Skol di Musica Rufo Wever, bao di guia di e docentenan, lo brinda amantenan di bon musica nan concierto di fin di aña: Splendor.

Studiantenan a prepara special p'e temporada di Pasco un programa varia den estilo y combinacion di instrumentonan.

Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Skol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional di Pasco.

Studiantenan lo mustra nan abilidad riba diferente instrumento y lo presenta den gruponan chiquito, grandi y tambe como solista. Cu hopi entusiasmo y dedicacion nan ta preparando p'e dia aki, p'asina regala e comunidad di Aruba un magnifico concierto.

Amantenan di bon musica no por perde e oportunidad aki di scucha y mira nos futuro musiconan.

Aruba henter ta cordialmente invita pa atende e concierto, Splendor di Skol di Musica Rufo Wever. Carchi ta obtenibel na administracion di e skol na Cas di Cultura piso ariba y na porta dia di e concierto.

Un Era nobo di nos Parlamento ta cuminsa

WWW.PARLAMENTO.AW







- **Startpagina: Por sigui reunionnan Publico en bibo for di computer y smartphones manera Blackberry, IPhone, Android y tambe Ipad.**
- **Vergaderingen: Por medio di e agenda por haya sa cua dia tabata tin un cierto reunion y si tin reunionnan planea. Por sigui e reunionnan en “bibo” of despues. Alavez tur e documentonan relevante cu ta coresponde na cada reunion lo ta disponibel y por hasta ser “gedownload”.**
- **Archief: Despues di reunion tin e posibilidad pa no solamente mira e grabacion di e reunion, pero tambe busca ariba e nomber di p.e. un parlamentario specifico (spreker), partido, fraccion, topico of un combinacion di esakinan.**
- **Statenstukken: Por busca cierto documentonan cu a drenta Parlamento, entre otro Concepto di Ley, Mocionnan aproba, Amienda, Preguntanan por escrito di Parlamentarionan na Ministernan etc.**

Parlamento modernisando nos democracia cu mas transparencia



Miriam Courtar reconoci durante e di tres Encuentro Tri-Anual di Gerente





E liderazgo di Miriam Courtar na cabes di e Departamento di Housekeeping di La Cabana Beach & Racquet Club a wordo reconoci diasabra, 4 di December, 2010, durante e di tres Encuentro Tri-Anual di Gerente, cual a tuma luga na e Eagle Bowling Palace na Sasakiweg.
Gerente General Joe Najjar tabatin e placer distinto di gradici Miriam pa su prestacion halto y pa e hecho cu el a yuda mehora e scorenan di satisfaccion di huesped na su resort, door di percura pa cambernan cu sero defecto den colaboracion cu su ekipo di top profesionalnan.
Miriam, kende ta e biento bou di e halanan di e Departamento di Housekeeping, ta guia su coleganan balente door di un cantidad significante di trabou cu un actitud di gratitud y cu un sin fin di energia positivo.
Siguiendo e ceremonia cortico di premiacion, e ekipo di gerencia despues a sigui cu bowling te den e oranan laat di anochi, unda cu e Gerentenan a bataya contra e Supervisornan pa e top scorenan.

Aruba presente durante World Travel Market 2010



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority tabata presente na e World Travel Market 2010 cual ta tuma luga tur aña na London, Inglatera. E feria aki ta e di dos mas grandi den e mundo di biahero y ta wordo atendi pa mas di 50,000 persona kende nan ta bay pa network, negocia y cera contract, tur bou di un solo dak.
Representante pa Aruba e aña aki a inclui Sr. Humphrey Vrolijk, area director di ATA Europa, Sr. Jim Hepple, presidente y CEO di AHATA, Sra. Joanna Walding, representante di ATA UK, varios hotel di Aruba y ATA su agencia di PR na Inglatera esta The Saltmarsh Partnership. Algun negociacion di hopi interes pa Aruba ta esun cu e touroperators mas grandi di Inglatera, TUI, Thomas Cook y Kuoni.
E stand colorido di Aruba tawata localisa strategicamente den e curason di e seccion di Caribe banda di Cuba y Barbados y a presenta e logo nobo den un forma briyante. Durante World Travel Market Sr. Vrolijk a mira un video cortesia di CBS UK di tur e esfuerso nan di e advertising campaign di Aruba cu a tuma luga durante e aña na Inglatera.
Ariba e potret nan por mira mas di World Travel Market 2010.

Hopi diabetico ta sinti mareo, batimento di curason, ta soda hopi y ta sinti manera nan ta bay cay flauw

Bo kier un secreto pa un diabetico?

Ta importante pa mantene e nivel di sucu balansa

UN diabetico su sucu ta baha y subi masha lihe mes y cu hopi frecuencia. Nan ta haya sintomanan di sucu halto yama hyper-glycemia y tambe di sucu abou of hypo-glycemia. Personanan diabetico por ta nervioso, ta spanta, ta emociona of confundi y ta sinti temblamento, verdoof na cierto partinan di curpa y tambe sinti mareo. Tin biaha nan tin batimento di curason, nan ta soda hopi y ta sinti manera nan ta bay flauw. Kico ta pasando? Esakinan ta sintomanan di sucu abou. Hypo-glycemia ta sosode ora e sucu baha bou di nivel necesario pa wanta e curpa. Sucu abou tin biaha ta sosode door di keda sin come. Sinembargo, e por sosode tin biaha ora come demasiado carbohydrato simpel cu ta pone e curpa produci mas insulina cu ta kima e sucu den sanger mucho lihe. Diabeticonan por sufri di sucu abou door di tuma remedi sin come. Bo kier sa kico ta un secreto pa mantene un sucu balansa? Come cuminda mas natural posibel. Come fruta en bes di juice di fruta, berdura fresco en bes di esunnan den bleki of paki.

Despues tuma e suplemento di e marca Solgar yama GTF Chromium. E suplemento aki GTF Chromium, conoci como Glucose Tolerance Factor Chromium, ta un mineral beneficioso cu ta yuda regula e nivel di sucu den sanger. Un otro secreto ta di tuma un producto cu ta contene e combinacion di e suplemementonan cu mester pa controla sucu den sanger. Un regulador di sucu den forma di suplemento di e marca Solgar yama Glucose Modulator. E suplemento aki ta contene magnesium, conoflok, alpha lipoic acid y mucho mas. Si bo ta sinti cualkier di e sintomanan menciona, esaki por ta un indicacion di problema cu sucu specialmente si den bo famia tin miembronan cu ta diabetico. Sinembargo, cuida loke bo ta come y tuma suplementonan di calidad ta yudado controla bo sucu di forma natural. Tur e suplemento ta recomenda pa Dr. Carlos Viana, Board Certified Clinical Nutritionist. Solgar: miho ingrediente, miho formulacion, miho resultado. Solgar no tin sucu, salo, vetmeel, gluten, trigo ni lechi.

E luna aki vitamina y suplemento marca Solgar tin pakete atractivo na prijs special. Obtenibel na Comfort Healthcare y Viana Healing Center.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Comerciante Chines cu no ta coopera cu bisiñanan

NO ta solamente ta cierto bisiñanan no ta coopera cu otro sino tambe comerciante Chines cu no ta coopera cu bisiñanan pa e problema di awa.
Na Ponton Plaza tambe tin molester di awa cu no tin fluho. Desde cu e comerciante Chines Win Tung a traha su "warehouse" na Ponton e bario tin basta molester di awa cu ta stanca.
A papia varios biaha cu e comerciante Chines pero e no kier coopera pa habri un buraco den e muraya pa awa por pasa pa caminda grandi. Tres aña pasa DOW, cu ta e instancia mi ta supone cu a otorga permiso na Win Tung, awor ta haya nan mes ta a cuminsa un caso contra nan. Nos tur sa cu esey por dura hopi aña. Mientrastanto Ponton ta hoga y Win Tung ta haci bon negoshi keto bay. Ta tristo con un comerciante cu ta haci bon negoshi no tin consideracion cu e pueblo di Ponton.

Adhunto un par di foto di e warehouse y e cunucu patras di Win Tung Ponton cu ta bou awa.





Inicio di un era nobo di parlamento di Aruba

Awor por sigui reunionnan publico di parlamento live via internet y celular

PUEBLO di Aruba awor por sigui tur reunion publico di parlamento live via Internet. Diamars dia 7 di december durante reunion publico, lo haci e lansamento oficial di transmision live via www.parlamento.aw. Aparte di por mira e transmision live via Internet riba computer of celular, pueblo na e momento di transmision lo por manda pregunta na e parlamentario na palabra. Cu orguyo Parlamento ta papia di un primicia pa paisnan den reino Hulandes, den sentido cu no solamente ta transmiti live, pero ta documenta tur grabacion den forma di video y texto riba e website di parlamento. 'Cu esaki Parlamento di Pais Aruba ta bira ainda mas accesibel y transparente pa tur ciudadano y di berdad nos ta drenta un era nobo.', asina presidente di parlamento Sr. Paul Croes a bisa ayera durante conferencia di prensa.

Lansamento di e website di parlamento di Aruba ta forma parti di un trayecto di digitalisacion cu a inicia na aña 2007. Richard Dijkhoff, IT manager di parlamento di Aruba ta splica cu aparte di e facilidad di transmision live di reunionnan publico, e website ta contene tambe agenda y tur documento relaciona cu e reunionnan programa pa parlamento. Lo cual ta unico di esaki ta cu ciudadanonan online por manda pregunta pa e parlamentario cu ta na palabra. E parlamentario cu na e momento ey ta den sala di reunion, ta haya e pregunta riba su Blackberry.

Pa esnan cu no ta haya oportunidad di sigui e reunionnan live, e website ta ofrece e oportunidad di wak e transmision of busca tur informacion bek por medio di un search engine. Por busca e informacion segun topico, orador, fraccion of combinacion di esakinan. E sistema hasta ta indica cuanto tempo un parlamentario tabata na palabra y cua parlamentarionan tabata mas tanto na palabra durante e diferente reunionnan.

E posibilidad di transmision live via Internet a bira posibel cu un combinacion di e sistemanan di DECOS Nederland, SQL Integrator Curaçao, SIMGroep, Company Webcasting BV, AVEX BV y sin lubida e Departamento di BID (Bureau Interne Diensten). Algo unico cu e combinacion di sistemanan aki ta brinda, ta e posibilidad pa wak e transmision riba tur smartphone entre otro Blackberry, iPhone, Android of Ipad.

Oficina di Griffie ta responsabel pa organisa tur lo cual ta envolvi cu reunionnan di parlamento. Pa empleadonan di Griffie e digitalisacion ta encera un proceso di trabou hopi diferente y modernisa. Antes parlamentarionan mester a acudi na Griffie pa nan haya documento. Empleadonan di Griffie riba nan turno mester a bay den archivo pa busca file. Awor na unda cu e parlamentario ta, cu su password e por subi e website y haya acceso na e informacion rekeri pa asina e por prepara su mes pa e reunionnan.
Ademas, cu un primi riba conopi awor Griffie ta manda invitacion pa parlamentarionan pa e proximo reunion di staten acompaña pa su agenda y tur documento concerni. Hasta ta asina cu parlamentarionan ta haya reminder via nan Blackberry mey ora prome cu reunion cuminsa.
Parlamento di Aruba ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bishita e website di parlamento: www.parlamento.aw pa experencia transmision di e proximo reunion publico di Staten.

E lansamento oficial ta bay acompaña pa un encuentro festivo cu representantenan di DECOS Nederland, SQL Integrator Curaçao y di SIMGroep, tres di e companianan encarga cu e trabounan di digitalisacion. Tambe lo ta presente miembronan di parlamento di Corsou cu a mustra hopi interes pa e desaroyo innovativo aki.

Booshi Wever na Asamblea General di Parlatino

Presion di Hulanda, sosteni pa gobierno di Aruba, pa re colonisa Aruba mester caba



DIAHUEBS y diabierna a tuma luga reunionnan di Parlamento Latino Americano, e asina yama Parlatino, na Ciudad di Panama, Panama. Parlamento di Aruba tambe tawata representa, y pa fraccion di MEP tawata presente Sr. Booshi Wever y Sr. Ady Thijsen.

E fraccion geel a comparti e preocupacion cu ta biba den nos comunidad cu Hulanda ta eherciendo hopi presion riba Aruba pa entrega mas autonomia, y pa bay den e status di UPG. Otro preocupacion grandi ta cu Hulanda ta bayendo den direccion di pone Aruba bou di supervision financiero y hudicial. Por a mira esey claramente durante tratamento di e cambio di Statuut ultimo, caminda cu gobierno a pone presion riba Parlamento pa bulldozer e cambio di ley. Entre otro, e termino cu Presidente di Parlamento mester a observa entre e prome reunion y e di dos reunion, di apenas 10 ora, tawata un muestra di desesperacion grandi di parti di gobierno di Aruba y Hulanda. Gobierno di Aruba a demostra claramente con facil e ta sucumbi bou di presion di Hulanda. Pesey no a keda MEP nada otro cu cuminsa busca atencion pa e preocupacionnan internacionalmente.

Booshi Wever, den nomber di Fraccion di MEP, riba diabierna 3 di december, a hiba un discurso elocuente, cu a wordo masha bon ricibi pa tur esnan presente. Booshi Wever a duna un relato con partido MEP semper a para fuerte pa Aruba mantene e derechonan adkiri cu nos Status Aparte. Na e ocasion aki Sr. Wever a solicita e sosten y apoyo di tur representante di Parlamentonan di paisnan Latino Americano, den e lucha contra recolonisacion di Aruba. El a haci un peticion pa e preocupacionnan aki wordo atendi pa e Comision di Asuntonan Politico di Parlatino, mirando cu e presion aki ta un menasa pa e integridad di e Parlamento di Latino America.

Mester bisa cu Sr. Booshi Wever desde un principio, na momento cu gobierno di Hulanda kier a forsa e Rijkswet Vrije Verkeer van Personen riba nos, y despues na momento cu gobierno di Aruba kier a bulldozer e cambio di Statuut den Parlamento, a bisa cu lo entrega un keho na Comision di Decolonisacion di Nacionnan Uni, cual el a haci na october 2009, y cu su segundo paso lo ta entrega un keho na Parlatino, cu a keda concretisa siman pasa.

E peticion aki a wordo honra, y pues awor e Comision di Asuntonan Politico di Parlatino lo bay atende cu e forma di procede aki.

Candela na Hato



WILLEMSTAD – Diabierne tardi mester a bati alarma na Aeropuerto Hato despues cu a constata cu e local caminda autoridadnan ta listra pasaheronan contra cual tin sospecho cu nan ta pasa contrabanda, a cuminsa saca huma.

Considerando cu e localidad ta keda prácticamente riba rampa y ne momentonan ey tabatin un avion di KLM y otro avionnan riba e tereno, inmediatamente Bomberonan di Hato y di FOL mes a drenta den accion pa actua di acuerdo cu e protocol cu tin pa tipo di situacionnan asina. Afortunadamente despues di un rato a dominá e candela sin cu e incidente a stroba operacion na aeropuerto.

Schotte a topa cu Fernandez

WILLEMSTAD - E bishita cu Promé Minister Gerrit Schotte ta haciendo na Republica Dominicana pa yega na intensificacion di e relacionnan no solamente di amistad, pero comercial ta dunando resultado caba despues cu e Presidente Dominikano a tuma iniciativa pa laga crea un comision mixto entre e dos paisnan pa traha riba temanan manera exportacion di fruta y bèrdura pa Corsow y mas facilidad pa Dominikanonan haña visa pa bin Corsow. Riba e potret por mira Promé Minister Schotte cu Presidente Dominicano Leonel Fernández.



PwC Torneo Anual di Bowling a corona un Rey & Reina nobo





ORANJESTAD – E anochi di bowling di PwC, un evento anual, a wak cuater ekipo bataya contra otro na Eagle Bowling Palace. Dos Equis, e Rare Spares, Desert Strike y e Bowling Stones a pasa bon ta bataya contra otro pa e titulonan real.

Na final di un ronda completo excitante, Mitchell Reyes a wordo corona como e PwC Rey di Bowling 2010, mientras cu Gillian Spellen a haya e corona di e PwC Reina di Bowling.
Ekipo Dos Equis atrobe a logra bay cu e titulo di Ekipo di Aña, cu su miembronan di ekipo Herbert van Elferen, Michell Reyes, Emely Maduro, Robert Geerman, Edmar Rincones y Ana Alvarez.

E hungadornan a relaha y re-energisa cu un tremendo cena na Moomba Beach, incluyendo un ceremonia di premiacion dibertido, na honor di e ganadonan.

PwC Dutch Caribbean tin shete partner y cuater oficina, un oficina riba cada un di e islanan di Aruba, Boneiro, Corsou y St. Maarten. Den e oficina di Aruba, abogadonan di impuesto y conseheronan di impuesto motiva y talentoso ta traha duro pa provee e compania su clientenan cu servicionan di siguransa, impuesto y conseho di calidad. Como un miembro di PwC Internacional, e sucursal di Aruba ta cumpli cu e standardnan profesional y etico mas halto, primintiendo un garantia di servicio di calidad y satisfaccion di cliente.





PwC Aruba ta haciendo un impacto significante riba e manera cu negoshi ta wordo ehecuta den varios sector di e isla, incluyendo e industrianan di hospitalidad y entretenimento.
E compania tambe ta cuida su empleadonan na un forma excelente. E empleadonan ta disfruta di dianan di famia, celebracionnan di dianan di fiesta, celebracionnan di fin di aña y un torneo anual di bowling, entre otro actividadnan.




Na Amazonia Churrascaria

Bibiana Mackintosh-Vrolijk a celebra su di 68 cumpleaños



MIEMBRONAN di famia y amigonan a celebra Meechi su gran cumpleaños na Amazonia Churrascaria, cu un cena delicioso. Su esposo, yiunan, nieto, ruman muhe y demas famia ta desea Meechi hopi mas aña di felicidad, y claro hopi mas cena festivo di famia na Amazonia Churrascaria.
Cu Dios drama su bendicion riba Meechi y sigui dune bon salud y hopi energia!





No! That is not a straw, rather that is a worm being extracted from its sandy environment. Breakfast is served, or rather… the early bird catches the worm (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

'Brindis di Canto' cu canticanan di Pasco den Cas di Cultura



DIADOMINGO dia 19 di december pa 4'or di atardi lo tin e concierto 'Brindis di Canto' den Cas di Cultura cu un bunita programa di canticanan di Pasco. Den e concierto tin presentacion di coro hubenil 'Briyante!', coro mixto 'Den Harmonia' y algun solista hoben bou direccion di Tica Giel.
Lo por scucha un variacion grandi di composicionnan clasico y popular, suave y ritmico for di diferente pais. E audiencia lo gosa di canticanan conoci y nobo pa nan den diferente idioma. Claro cu tin hopi atencion pa obranan na Papiamento. E acompañamento musical ta den man di Livio Hermans y Eltienne Yarzagaray.
Entrada ta 25 florin pa adulto y 15 florin pa hoben te 18 aña. Carchinan di entrada ta obtenibel na De Wit & Van Dorp na Dakota, na Wacamaya Lottery na Boegoeroei y cerca tur miembro di e dos coronan.

The Giants Baseball Organization cu celebracion di Sinterklaas pa su muchanan





E organisacion di Baseball cu ta The Giants, a organisa un fiesta di Sinterklaas pa su muchanan di Tee Ball 5-6 y 7-8, y tambe algun di 9-10 cu ta e bon muchanan. Un diasabra atardi pa anochi cu e famoso Piet Blo Blo y su Sinterklaas y Piet nan a entretene e muchanan den un gran forma. Hopi regalito a wordo reparti, hasta mayornan presente mes a ricibi regalonan. E ekiponan di Covenca 5-6, Infinity Sport 5-6 y Benjamin Security 5-6, hunto cu e muchanan di 7-8 aña cu ta Tropical 7-8, Benjamin Security 7-8, y Infinity Sport 7-8, a participa. Awasero a cay pero asina mes e Pietnan a buta drama ora cu e muchanan di mas grandi di 9-10 di Covenca kier a play tof y a mira con nan tofhheid a baha mes ora ora cu e Pietnan no a basila pa hinca nan den e van cla pa hiba nan Spaña, riba e siguiente vuelo di KLM. Mayornan y amigonan tambe cu tabata na e patio grandi di Young Fellow a gosa di e actividad aki. E Sinterklaas a pone hende grandi canta canticanan di mucha, y por a nota cu ainda e grandinan ta corda e canticanan di tempo di nan tempo. Un atardi masha ameno mes, na unda cu apart di baseball semper e organisacion di baseball ta keda fungi como rais di educacion di mucha, na unda disciplina, respet, cordialidad, ta keda e punto central. Un danki sigur ta bay pa e mayornan cu tabata motor tras di e evento aki cu ta Riley Mercalina, Lisette Larmonie y Glen Maduro. Pabien Piet Blo Blo cu nan bunita presentacion.

Ladronnan no ta respeta cu tin hende den cas

UN señora ta yama warda di polis diadomingo 7.30 di mainta y ta pidi asistencia pa ladronisia cu a tuma lugar den su cas.
E ta bisa cu su yiu a laga su laptop banda di su cama ora cu el a bay drumi y esaki a disparce.
E ta bisa polis cu pa mei anochi, ora cu el a lanta ainda el a mira e laptop eynan. Mas den oranan di madruga, e laptop a somenta. Hunto cu su yiu, nan a busca den e cas, pero no a haya nada. E ta bisa polis cu e ta sospecha cu ta un mucha homber cu ta biba den becindario a bay cune, como cu un biaha caba el a drenta nan cas sin permit.
Ora cu nan a bay controla, a resulta cu e haak di e porta di cushina tabata kita. E caso ta den investigacion.

Ladron a bay cu water-cooler di Bonifacius College

DIADOMINGO asistencia policial a ser pidi na Sint Bonifatius College pa un caso di ladronisia. Na yegada polis por a constata cu ladronnan a bay cu un water-cooler y tambe nan a haci nan necesidad den un local.
Nan a hunta e glasnan di un local cu sushi humano. E caso ta den investigacion. Esaki tabata diadomingo, pero ayera mainta, e anti-socialnan a bolbe mesun skol y a bolbe haci mesun cos. Ta di spera cu autoridad lo pone man riba nan.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra
nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sr. Bernardinus Everon
Mihor conoci como "Dino"

Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz:
Diamars 7 di December 2010 pa 6.30 pm
Diaranson 8 di December 2010 pa 6.30 pm
Diabierna 10 di December 2010 pa 6.30 pm.

Diabierna despues di misa tin un Rosario na cas Piedra Plat # 147.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Nuebe luna a pasa hopi lihe, pero e dolor si ta bay masha poco poco,
Cu un curason hopi debil mi sa cu boso ta dunami forsa pa sigi,
na unda boso ta, boso ta guiami y ta duna mi e fe den nos Señor,
cu nunca lo lagami desampara.

Ami. Janice Franken-Croes pa medio di esaki ta invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa na memoria di

Walter **/ Randy**

/Lorraine

awe 7 di December 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso pressencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu un amor grandi pa bida y un stimacion inmenso pa su famia,
a bay sosega despues di un lucha largo:

Sra. Maria Simon-Geerman

Na nomber di su:
Esposo: Richard Simon

Yiu: Roderick y Juliette

Yiu di crianza: Gina, Robert y yiunan

Nietonan: Rivandrick
Siëldrick
Nieta: Laura Catalina na Hulanda

Rumannan: Sra. Vda. Ceferina y yiunan
Benny, Catharina y yiunan
Marina, Nanchi y yiunan
Simeon (Tion), Mary y yiunan
Antonia (Tona), Antonio y yiunan na Corsow
Nita, Erwin y yiunan na Corsow
Toribio (Dori), Rosa y yiunan
Jacobo (Coby), Nena y yiunan
Roberto (Robby), Jenny y yiunan
Brigida (Brigitte), Eric y yiu
Swinda, Lucio y yiunan
Marina (Nina), Angel y yiunan
Suegro: Gerard (Boy) y famia

Swa y cuñanan: Gerard y famia
Astrid y famia
Gino y famia
Mark y famia
Jenny y famia
Jessica y famia
Amiga di cas: Liz Bisslick
Prima ruman: Dela Briezen
Lena Kock
Madrina: Marcolina Kock
Zuster Graciela Kock

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan na Aruba, Corsow, Hulanda, Colombia y demas famia: Simon, Geerman, Briezen, Vrolijk, Croes, Kock, Maduro, Lamper, van der Biezen, Kelly, Muller, Stacia, Sambo, Senior ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 7 di December 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
Restonan mortal ta reposa for di 2'or di merdia den Iglesia Santa Theresita na San Nicolas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box disponibel den misa pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Ladron ta menasa doño di supermarket cu cuchiu

POLIS di Santa Cruz a bay diadomingo 5'or, na un supermarket na Paradera, pa un caso di ladronisia y menasa cu arma. Na yegada polis a papia cu e homber J.L., naci na China di 22 aña, kende ta bisa polis cu un homber a menasa cu cuchiu, ora cu el a bay reclama e homber cu el a horta den e supermarket.
E ta bisa cu e homber tabata hunto cu un muher, kende tabata para pa tapa e camara. Polis a bay cu e tape, unda nan a mira e homber ta coy e boter di whisky. E caso ta den investigacion.

Boso no aflihi pa mi, paso mi ta liber. Mi ta sigiendo e caminda ku Dios a pone pa mi. Mi a tuma su man ora E la jama mi, mi a dal un buelta y laga tur cos atrás. Si mi morto ta laga un bashi, jene ku e bunita recuerdonan.

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos tata, welo, bisawelo y ruman stima

Sr. Herman Angelo Maduro
Ex empleado di Lago
***31/05/1933 Aruba +27/11/2010 Colombia Bogota**

Na nomber di su
Esposa: †Daisy Maduro-Richardson

Jiunan: Ronnie Maduro y Hilma
Benito y Gina Maduro
Thomas y Natalie Maduro

Nietonan: Christopher, Regis, Eugene, Arthur, Eduard, Hilduard

Bisanieta: Sagene Maduro

Rumannan: Vda.Adriana (Chichi) Maduro-Winterdal y jiunan
Mario y Maggy Winterdal
Ramoncito y Frida Winterdal
Jacobo y Jeannette Winterdal
Frank y Rita Winterdal
Vito Winterdal y jiunan
Marichi y Frans van Vught

Tanta: Vda. Agripina Wernet y jiunan

Swa y cuñanan: Berryl y Alexander Rombley y jiunan
Albert Richardson y famia
Robert Richardson y famia
Thomas Richardson y famia
Morris Hodge y famia
Sonny Richardson y famia
Sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan

Rumannan di Experience Lodge No 1

Compañeronan di Grupo Flamboyan
Demas famia: Maduro, Lopez, Morales, Rasmijn, Wolf, Godfried, Marks, Solognier, Winterdal, David, Rombley, Krozendijk, Webb, Leon, Pourier, Euson, Cork, Mendoza, Carillo, Ballesteros, Geerman, Gilhyus, Delanoy, Surgin, Wells, Beyde, Busby, Martis, Mauricio, Andrews, Phillips, Burke, Connor, Werleman, Kock, Hooker, Poterson, Clark,Henry.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 7 di December 2010 na misa Cristo Rey na Brazil pa 4'or di atardi. Después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Pa 2'or di atardi e restonan mortal di Herman lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Kockstraat 22

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu Honda pena pero conforme bolundad di Dios nos ta anuncia
cu a bai drumi den brasa di señor nos tata welo bisawelo di criansa y omo

A Fayece cristinamente

Sr. Carlos Bermudez
Mihor conci como Cai
Ex empleado di Lago
4 November 1918 4 December 2010

Na nomber di su
Yuinan di Criansa : Beaulah Hoefnagel y yuinan
Eduardo Cornelio y famia

Nieto y Nietanan di Criansa:
Ruthmila Gonzalez y Famia Boyé
Bianca Gonzalez y Yuinan
Alcides Jackson na Hulanda
Gertruida Cornelio y Yuinan
Jacobo (Coby) Cornelio y Famia
Benjamin (Benny) Cornelio y famia
Abraham (Bram) Conelio y Ariane Daly
Jose (Chaco) Cornelio y Yuinan
Jolanda Harms-Cornelio y Famia
Guillermo (Gemo) Cornelio y Famia
Aldino (Dino) Cornelio y Yuinan

Bisanieto y Tatara Nietonan di Crianza:
mucho hopi pa menciona

Sobrina y Sobrinonan:
Marai Engelhart Bermudez y Famia
Candida Bermudez y Famia na Hulanda
Tina Bermudez y Famia
Annie Bermudez y Famia na Curacao
Theofilo Bermudez y Famia
Famia Sanchez

Amigo di Cas: Oswaldo Lampe.

Y demas Famia: Hoefnagel, Cornelio, Bermudez, Gonzalez, Jackson, Boyé Rasmijn, Harms, Engelhart, Paula, Jeandor, Eckmeyer, Tromp, Carolina, Croes , Sanchez.
Y na Eldeny Home Sanicolaas: na tur Zuster y Broedernan y su companieronan.

Dia di Entiero lo ta Diaranson 8 di December 2010 pa 4'or di atardi na misa San Francisco na O'stad. Después saliendo pa Santana Catolico na O'stad. E restonan mortal di Cai lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Enbes di flor of krans un donacion pa Elderly Home lo ta altamente aprecia

Cu Cai sosega na paz

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3

With deep sympathy we announce the death of our beloved mother, grandmother and great grandmother

Marian Creighton
Better known as Ms. Marie
Sunrise: January 25th 1911 St. Vincent and the Grenadines
Sunset : December 3rd 2010 Aruba

Left to mourn her loss are
Children: †Cecile Richards
Flora & Gideon Gill in Canada
Winston & Violete Creighton
Yvonne Creighton in Aruba
George & Boneva Creighton in Canada

Grand Children: Reginald Sr. Creighton & family in USA
Erwin Westerborg & family in Curaçao
Sharon Andrew & family in Canada
Raymond Sr. Creighton & family in Holland
Maureen Westerborg & family in Holland
Anthony Creighton & family in Canada
Natasha Gill & family in Canada
Lance Creighton & family in Canada
Sharifa Creighton & family in Aruba

Great-Grand Children: Shekainah, Madison, Jackson, Amaya, Chloé, Cameron, Reginald Jr., Tayla, Remington, Raymond Jr. Rayqwaun, Rayshaid, Rayvaughn, Rayanna, Jayden, Nathan

Close friends: Hilda & Juvenia Illis in Holland
Norma LeGrand in Aruba
Roland Wilson in Aruba
Jacky Webb & Vernalisa Franken in Aruba
Ms. Daphney
Merle Celaire

Care Taker: Omaida Guterriez
She was related to the: Creighton, Crichton, Gill, Venner, Hillocks, Westerborg, Poulina, Winklaar, Leonard, Hicks, Richards

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Friday, December 10, 2010, at 3:30 p.m. at Anglican Church (Weg seroe preto SN), followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.
The body of the late Ms. Marie will be laid out from 2:00 p.m. at the Anglican Church.

Address for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Thursday December 9th, 2010 from 7:00 pm – 9:00 pm

After the burriel NO condolences at home



Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC
7494 8152 9346	0553 Scorpio **BIG FOUR** 1820

LOTTO DI DIA 10-14-20-24-29

DIARIO	SUPER FOUR	curaçao
6745 8008 4555	0720	5611 5668 5776

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 dicember 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.56	181.28	182.08
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.96	214.90	217.06
Euro per XEU. 100	234.38	236.52	238.90

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Expresá sin miedo algun bo cualidatnan positivo. Permití cu nan ta conosébo a fondo. Pone bo mes den contacto cu bo pareha. Còmbersá, papia cu palabra simpel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Horizonte nobo ta habri pa bo. Manehá inteligentemente bo tempo pa bo por probechá lo máximo. Planiá i prepará bon pa e loqual cu bo kier logra den bo bida.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tin un lus ta lusa bo caminda pa prosperidad den tur aspecto. Gosa di tur locual ta proyectonan nobo ku ta laga exelente ganashi económio.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta bai mira bida di un manera diferente i bo ta hasi cambionan masha nesesario. Pensa awe un poco mas den bo, den bo pas, bo salúd, bo felisidad.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ser práctico i realista den tur loke bo hasi. No laga bo mes wòrdo impresioná pa palabranan di personanan cu no por realisá nada den bida i solamente ta biba di aparensia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Evitá tur relacionan sentimental complicá unda mas di un persona ta envolví. No sirbi un segunda mesa. Pone un bistaso na bo sentimentunan. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Fortalesé bo mente i mira milagernan realisá dia pa dia. Envolví bo mes den aktividatnan unda bo por ta como guia, director, maestro, hefe, ya ku bo ta den plan di dirigí.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Midi bo palabranan i no bisa tur loke bo ta sinti ya cu bo por terminá den discusionan. Ta momento di keda keto, skucha i siña.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un persona cu bo ta stima cu tur bo alma ta regresá pa ofresébo loke ayera nan a ningabu. Siña di bo eksperensianan di pasado.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Còrda cu sombra proyektá ta muchu mas grandi cu e opheto. Conosé na rais loke ta preocupábo i cu ta perturbá bo soño.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Problemanan cu ta rondonábo ta pasahero. Hasi lo mihór cu bo por pa resolvé nan i Dios ta hasi e sobrá. Ta tempo di purba algo nobo. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Suerte ta na bo banda den e aspecto sentimental como material. Tur loke ta rondonábo ta di energia positivo. Arte, música i literatura ta yama bo atencion.

Play Off Aruba Softball Bond a continua

Aruba Bank ta elimina Ling & Sons Rebels y ta pasa pa final

DIABIERNA ultimo Aruba Bank Lady Tigers ta elimina Ling & Sons Rebels ganando e serie di best out of 3 den dos partido consecutivo. Score final tabata 5-2. No obstante cu Ling & Sons tabata ariba 1-0 te den di 4 inning pero no por a proteha e bentaha y asina tambe a bay cas. Franchesca Diaz a bay 6 inning y ta bay cas cu e victoria .

RUDLYN Ras ta drenta releva Franchesac den di 6 inning. Rebecca Irausquin kende a wordo releva pa Ludmila Geerman den di 5 inning a bay cas cu e derota. Aruba Bank 5 careda, 7 hit, 4 eror. Ling & Sons Rebels 2 careda, 4 hit, 1 eror. Miho batiado pa Aruba Bank Lady Tiger a resulta Meraly Kootes 4-2 y Stephany Webb di 2-1. Pa Ling & Sons Rebels a destaca na bate Dora Luydens kende a bay di 2-1. Asina tambe Aruba Bank Lady Tigers lo inicia su serie final di best out of 5 pa e titulo maximo di Aruba contra Jaguars dialuna awor 6 di december exactamente pa 7pm na veld di Kudawecha. Royal Power tambe lo mira accion contra Montaña Braves den nan di dos partido mesun dia pa 9pm. Diamars anochi lo tin dos wega . Diaranson lo sosega y Diahuebs y Diabierna dos wega. Tur esaki ta si tempo permiti. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo y mira weganan di un nivel competitivo.

Funopoly:

E ganado di un DIY proyecto di Kooyman ta conoci

E campaña di Fun Miles 'Funopoly' cu yobida di premio! Sr. Arnold Murray a ricibi un gift certificate pa un DIY proyecto na balor di 1.000 Florin pa cortesia di KOOYMAN. E premio a wordo entrega door di Nataly Arends, Customer Service di Fun Miles. Tin ainda hopi premio mas pa gana, incluyendo 4 gift certificate di KOOYMAN, 1x gift certificate di 1.250 Florin di Aruba Trading, 1 camara digital di Boolchand's y tambe 2x 250.000 Fun Miles di Big Wheel Lottery. Pues sigui 'Collect the Cards and Win'! Bishita tambe Funopoly su Fanpage riba Facebook pa bo wak cua premionan por wordo gana ainda.



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23
A fayece cristianamente na edad di 94 aña:

Alexander Hugh Celaire
Mihor conoci como "Daddy"
Ex- empleado di Petronia & Croes
y Caribbean Hotel

***18-03-1916 †01-12-2010**

Na nomber di su:
Esposa: †Jeanine Celaire- Brown
Yiunan:
Marceline y Frank Cassimiri y yiunan
Marcelina y yiunan
†Theresa y yiunan
Raymond y Rose y yiunan
Eric y Gladys y yiunan
Audrey y yiunan
Philbert y yiunan
Emile y Fientje y yiunan
Susan y yiunan
Bisanieto y bisanietanan
Tataranieto y tataranietanan
Ruman:
Janey Tavenire
Sobrino y sobrinanan
Famia: Celaire, Brown, Martinez, Cassimiri, Bennett, Tromp, Viapree, Ollivierre, Flanegin, Yanez, Toppenberg, Maduro, Yanez, Figaroa, Peterson, Schadle, Wever, Douglas, Pieters, Richard, Bardouille, Peltier, Lugay, Toussaint, Lockhart, Benjamin, Warner, William, Kingsale, Noel,Todd, Fingal, Perez, Eckmeyer, Scholten, Ramos, Werleman, Martinus, Chang,Moreta y demas famia y amigonan: na Merca, Hulanda, Trinidad, Dominica, Corsow, Bonaire, Haiti.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 7 di december di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Enves di flor of krans lo ta bay tin un box pa donacion disponibel pa Fundacion H.O.P.E.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A fallece inesperadamente na edad di 61 aña

Joseph Haayen
Mihor conoci como "Stalin

Na nomber di su
Rumannan: Benny Geerman y Señora y jiunan
Colastica Colina-Haayen y jiunan
Petra Haayen y jiunan
Tang Haayen y jiunan
Frida y Theo de Cuba y jiunan
Rufina y Andres Barrett y jiunan
Jeany y Wawa Ras y jiunan
Shompe y Margarita Haayen y jiunan
Gina y Hemant Balchandani y jiunan
Joycelyn Stamper
Regina y Richard Lopez y jiunan
Shome y Mayra Stamper y jiunan
Jubi y Rita Stamper y jiunan

Mescos cu jiu: Willem Henry Colina

Sobrinanan stima: Regina Colina y Jennifer Ras

Demas famianan: Haayen, Wever, Geerman, Vrolijk, Colina, de Cuba, Ras, Barrett, Balchandani, Stamper, Lopez, Kerpens, Falconi, Santana, Yarzagaray, Watty, Esitmez, Angie, Farro, Tromp, Charles, Mohamed, Gonzales, Hoyer, Genao, Henriquez, Croes, de Kort, maduro, Wernet, Geerman, Peterson, Noguera, Rafini

Demas famia na Hulanda y Merca

Tur su amigonan di Caballeristanan y tur su amigonan di Gallero.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di mencione algun amigo of conocir

Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 9 di December 2010 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta.

Despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 12:00 di merdia na cas Seroe Alejandro 20-B y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curason

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Despues di un lucha largo pero agradecido pa locual e la hasi pa nos a bay sosega den brasa di señor:

Michael Moore
mihor conoci como "Mike"
***24-02-1953 †04-12-2010**

Na nomber di su :

Ex esposa: Vilma Kelly

Yiunan: Marlon Moore y Ronica.
Marvin Moore
Michaelangelo Moore.

Rumanan: Ferdinand, Mina Moore y yiunan
Anita, Jose Lozano y yiunan
Camila y Mattijs
Frankey Moore
Filomena Ferrara y yiunan
Shirley, Vinod Agarwal y yiunan na Colombia
Betty Moore y yiu
Cerilio Moore y yiunan na Hulanda
Steve, Mariela Moore y yiu
Henry, Mimi Moore y yiunan.

Ta invita sobrina, Sobrinonan, Prima, Primonan, Amiga y Amigonan na Aruba , Corsow, Hulanda,

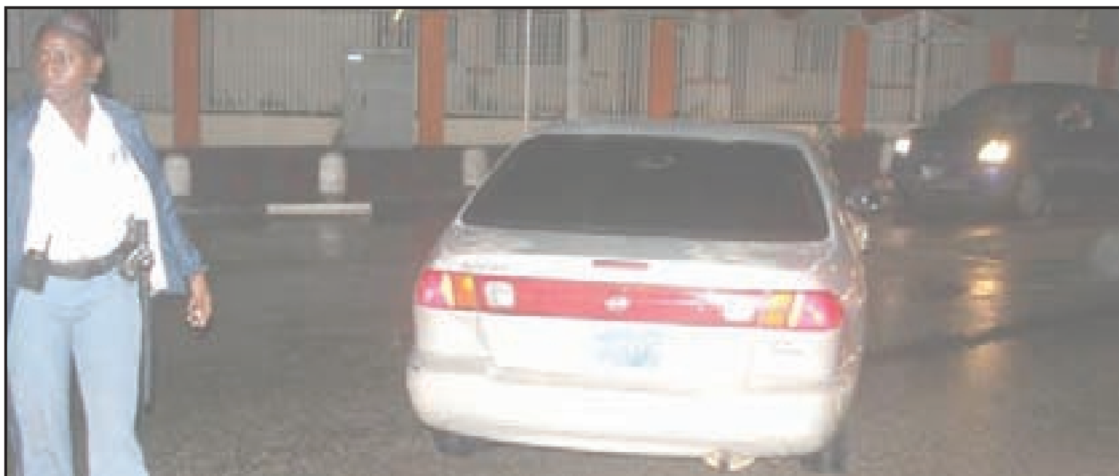
Colombia y demas famia: Moore, Lozano, Ferrara, Kelly, Agarwal, Reina, Kwidama, Goeloe, Albertsz.

Ta invita amigo, bisiña, conocirnan, pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 8 December 2010, pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolaas,** restonan mortal ta reposa for di 2'or di merdia den Iglesia Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia :
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 7 December 2010
7'or pa 9'or di anochi.

Persecucion formal, sospechosonan a dal e auto y a sigui na pia

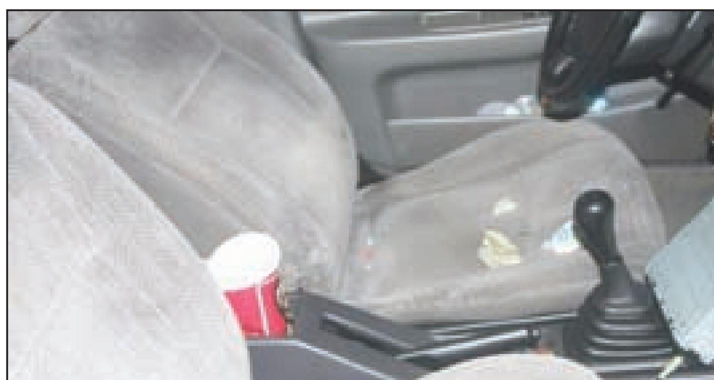












DIASABRA anochi un patruya atento a wak un auto sospechoso banda di Sabana Basora, a bay dune señal pa para pero esaki no a haci caso y a sigui core purbando pa huy di polis hincando trafico den peliger. E persecucion a sigui den Franse Pas, Rooi Bosal, Sabana Grandi, Macuarima y Santa Cruz finalmente unda despues di a subi acera y bay dal cu e auto riba un cura di cas dilanti di Mc Donalds y despues bay para panort di e crusada di luz di trafico na Santa Cruz. Eynan e sospechosonan a logra baha for di e auto core na pia drenta mondi unda eynan si a logra huy pa polis. Mas patruya di refuerso a yega y a sigui busca sin resultado, den e vehiculo mes a logra haya placa, computer, laptop y otro cosnan procedente di ladronicia. Polis a confisca e auto y e locual nan tabata tin den e auto.

Señora a slip cay y kap su cabes na entrada di supermercado

DIALUNA merdia a drenta informe di cu un dama a slip cay na e entrada di supermercado na Ponton, a dirigi un ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance a constata cu e dama cual ta un persona di edad a slip y a cay dal su cabes na un pida muraya y a kap patras di su cabes y tabata sangra, mesora nan a atende y a transporte pa hospital.



